

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, September 26, 2024

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met with videoconference this day at 9 a.m. [ET] to examine and report on the Great Lakes Fishery Commission and its work.

Senator Fabian Manning (*Chair*) in the chair.

The Chair: Good morning. My name is Fabian Manning, senator from Newfoundland and Labrador, and I have the pleasure to chair this morning's meeting. Today, we are conducting a meeting of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans.

I would like to ask the senators to introduce themselves, please.

Senator Kutcher: Stan Kutcher, Nova Scotia.

Senator C. Deacon: Colin Deacon, Nova Scotia.

Senator Ataullahjan: Salma Ataullahjan, Ontario.

Senator Osler: Gigi Osler, Manitoba.

Senator Ravalia: Mohamed-Iqbal Ravalia, Newfoundland and Labrador.

Senator Cuzner: Rodger Cuzner, Nova Scotia.

Senator Cordy: Jane Cordy, Nova Scotia.

Senator Busson: Bev Busson, British Columbia.

The Chair: Thank you, senators.

Before we begin, I would like to ask all senators and other in-person participants to consult the cards on the table for guidelines to prevent audio feedback incidents. Please make sure to keep your earpiece away from all microphones at all times. When you are not using your earpiece, place it face down, on the sticker placed on the table for this purpose. Thank you for your cooperation.

Should any technical challenges arise, particularly in relation to interpretation, please signal this to the chair or the clerk and we will work to resolve the issue.

On September 24, 2024, the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans was authorized to examine and report on the Great Lakes Fishery Commission.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 26 septembre 2024

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, afin d'examiner pour en faire rapport les activités de la Commission des pêcheries des Grands Lacs.

Le sénateur Fabian Manning (*président*) occupe le fauteuil.

Le président : Bonjour. Je m'appelle Fabian Manning, sénateur de Terre-Neuve-et-Labrador, et j'ai le plaisir de présider la réunion de ce matin. Aujourd'hui, nous tenons une réunion du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans.

J'aimerais demander aux sénateurs de bien vouloir se présenter.

Le sénateur Kutcher : Stan Kutcher, de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur C. Deacon : Colin Deacon, de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice Ataullahjan : Salma Ataullahjan, de l'Ontario.

La sénatrice Osler : Gigi Osler, du Manitoba.

Le sénateur Ravalia : Mohamed-Iqbal Ravalia, de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le sénateur Cuzner : Rodger Cuzner, de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice Cordy : Jane Cordy, de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice Busson : Bev Busson, de la Colombie-Britannique.

Le président : Merci, honorables sénateurs.

Avant de commencer, j'aimerais demander à tous les sénateurs et aux autres participants en personne de consulter les cartes sur la table afin d'obtenir des lignes directrices pour la prévention des incidents liés à la rétroaction acoustique. Assurez-vous de garder vos écouteurs loin de tous les microphones en tout temps. Lorsque vous ne les utilisez pas, placez-les face vers le bas sur l'autocollant apposé sur la table à cette fin. Je vous remercie de votre collaboration.

En cas de difficultés techniques, plus particulièrement en ce qui a trait à l'interprétation, veuillez le signaler au président ou à la greffière, et nous nous efforcerons de régler le problème.

Le 24 septembre 2024, le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans a été autorisé à examiner pour en faire rapport les activités de la Commission des pêcheries des Grands Lacs.

Today, under this mandate, the committee will be hearing from the following representatives from the Great Lakes Fishery Commission: The Honourable Ethan Baker, U.S. Commissioner, Great Lakes Fishery Commission Chair; and Earl Provost, Commissioner, Canadian Section Chair.

On behalf of the members of the committee, I thank you for joining us here today. I understand that both witnesses have opening remarks. Following those remarks, members of the committee will have questions for you.

We will start with the Honourable Ethan Baker. Mr. Baker, you have the floor.

Hon. Ethan Baker, U.S. Commissioner, Great Lakes Fishery Commission Chair, Great Lakes Fishery Commission: Thank you, Mr. Chair, and good morning. First, I have to apologize. I'm wearing the wrong pin today. I'm only wearing my United States flag pin. I intended to wear the one that shares Canada's flag with the United States and even Ontario as well. So my apologies that the wrong pin starts us off. Let that not mean that I don't have a great and deep appreciation for our relationship with our friends up north in Canada, so excuse the pin and we'll start there.

On behalf of the Great Lakes Fishery Commission, I want to thank you Mr. Chair.

The Chair: Excuse me, Mr. Baker. I think we had some technical issues again. We are going to ask if you wouldn't mind starting again.

Mr. Baker: Can everybody hear me now? I'm going to start with the jest comment I made. I want to apologize for only wearing a United States flag pin this morning. I intended to wear the one that had the Canadian flag as well as the province of Ontario, but I left the house in a hurry and forgot it, but let this pin that shows the United States not mean anything about my deep commitment to our relationship with Canada and my appreciation for all of you today for having me at your committee virtually, so I start with that.

On behalf of the Great Lakes Fishery Commission, I want to thank you, Mr. Chair, and all the members of this committee for your time today.

I am Ethan Baker, Chair of the Great Lakes Fishery Commission. I'm one of the presidentially appointed commissioners of the United States. I am joined by Earl Provost, Commissioner and Chair of the Canadian Section.

Aujourd'hui, dans le cadre de ce mandat, le comité entendra le témoignage des représentants suivants de la Commission des pêcheries des Grands Lacs : l'honorable Ethan Baker, président, Section des États-Unis, Commission des pêcheries des Grands Lacs, et Earl Provost, commissaire, Section du Canada.

Au nom des membres du comité, je vous remercie de vous être joints à nous aujourd'hui. Je crois comprendre que les deux témoins ont une déclaration préliminaire. Par la suite, les membres du comité auront des questions à vous poser.

Nous allons commencer par l'honorable Ethan Baker. Monsieur Baker, vous avez la parole.

L'honorable Ethan Baker, président, Section des États-Unis, Commission des pêcheries des Grands Lacs : Merci, monsieur le président, et bonjour. Je dois d'abord m'excuser. Je porte la mauvaise épinglette aujourd'hui. Je ne porte que celle du drapeau américain. J'avais l'intention de porter celle du drapeau du Canada avec celui des États-Unis, et même de l'Ontario aussi. Alors, toutes mes excuses de me présenter avec la mauvaise épinglette. Cela ne veut pas dire que je n'ai pas une profonde gratitude à l'égard de nos relations avec nos amis du Nord, au Canada, alors excusez l'épinglette, et nous allons commencer ainsi.

Au nom de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, je tiens à vous remercier, monsieur le président.

Le président : Excusez-moi, monsieur Baker. Je pense que nous avons encore eu des problèmes techniques. Nous allons vous demander de bien vouloir recommencer.

M. Baker : Est-ce que tout le monde m'entend, maintenant? Je vais commencer par le commentaire humoristique que j'ai fait. Je tiens à m'excuser de ne porter que l'épinglette du drapeau des États-Unis ce matin. J'avais l'intention de porter celle sur laquelle figurent aussi les drapeaux canadien et ontarien, mais je suis parti de chez moi à la hâte, et je l'ai oubliée, mais cette épinglette qui montre les États-Unis ne veut rien dire à propos de mon engagement profond à l'égard de nos relations avec le Canada et de ma reconnaissance envers vous tous de m'avoir invité à comparaître virtuellement devant le comité, alors je commence ainsi.

Au nom de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, je tiens à vous remercier, monsieur le président, ainsi que tous les membres du comité, du temps que vous m'accordez aujourd'hui.

Je m'appelle Ethan Baker et je suis président de la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Je suis l'un des commissaires nommés par le président des États-Unis. Je suis accompagné d'Earl Provost, commissaire et président de la Section du Canada.

As you know, the Great Lakes Fishery Commission is a binational treaty organization dedicated to ensuring close cooperation between the United States and Canada over our shared fishery. The need for such cooperation was so great, our two nations created this joint commission.

Established 70 years ago by the 1954 Convention on Great Lakes Fisheries between Canada and the United States of America, we recommend appropriate measures to ensure our shared fish stocks are available today and for future generations.

We have three main duties: to implement a shared science program; to control the destructive sea lamprey; and to ensure the states, the Province of Ontario and the tribes work together. History has shown that none of those things would happen without a joint commission.

I am proud to report that cross-border collaboration through the commission is the norm. Long gone are the days when decisions were avoided for lack of science. Long gone are the days when each of the states and the province did their own thing without concern for what was being done on the other side of the border. Long gone are the days when sea lampreys posed an existential threat to our lakes. Sea lampreys are now 90% to 95% lower than before our control program.

Not all is perfect with governance, however, as Commissioner Provost will explain. In the United States, for the past 70 years, the State Department has managed the machinery of government elements for the commission. This allows the commission to act as the independent agency that we are, while still interacting closely with the U.S. agency that is concerned most about the relationship with Canada.

Unfortunately, that has not been the structure in Canada. As I testified last year before the House of Commons Standing Committee on Fisheries and Oceans, the structure in Canada has made it difficult for me to work with my Canadian counterparts. I am pleased, however, that the Prime Minister has agreed to fix this structural problem in Canada, and I hope we can discuss the matter in more detail today.

Let me conclude for now by saying how proud I am to chair this commission. I have had the pleasure of working with incredibly devoted scientists and fishery managers and with dedicated commissioners like Commissioner Provost on both sides of the border who care deeply about the fishery and about the bilateral arrangement.

At this point, I'll yield the remainder of my time to my colleague, Earl Provost.

Comme vous le savez, la Commission des pêcheries des Grands Lacs est une organisation binationale créée par traité qui se consacre à assurer une étroite collaboration entre les États-Unis et le Canada au sujet de leurs pêches communes. La nécessité d'une telle coopération était si grande que nos deux pays ont créé cette commission mixte.

Notre commission a été établie il y a 70 ans par la Convention de 1954 sur les pêcheries des Grands Lacs entre le Canada et les États-Unis d'Amérique, et nous recommandons des mesures appropriées afin d'assurer la disponibilité de nos stocks de poissons communs aujourd'hui et pour les générations à venir.

Nous avons trois fonctions principales, soit la mise en œuvre d'un programme scientifique commun, la lutte contre la lamproie marine destructrice et la collaboration entre les États, la province de l'Ontario et les tribus. L'histoire a montré que rien de tout cela ne se produirait sans une commission mixte.

Je suis fier de dire que la collaboration transfrontalière par l'entremise de la commission est la norme. L'époque où les décisions étaient évitées faute de données scientifiques est révolue. Celle où chacun des États et la province agissaient de leur propre chef sans se soucier de ce qui se faisait de l'autre côté de la frontière est aussi révolue. L'époque où les lamproies marines représentaient une menace existentielle pour nos lacs est révolue. La quantité de ce poisson est maintenant inférieure de 90 à 95 % à ce qu'elle était avant notre programme de lutte.

Cependant, tout n'est pas parfait sur le plan de la gouvernance, comme le commissaire Provost vous l'expliquera. Aux États-Unis, depuis 70 ans, le département d'État gère les éléments de l'appareil gouvernemental pour la commission. Ainsi, la commission peut agir comme l'organisation indépendante qu'elle est, tout en continuant d'interagir étroitement avec l'organisme américain qui se préoccupe le plus de la relation avec le Canada.

Malheureusement, telle n'est pas la structure au Canada. Comme je l'ai dit l'an dernier devant le Comité permanent des pêches et des océans de la Chambre des communes, au Canada, la structure me rend la tâche difficile pour ce qui est de travailler avec mes homologues canadiens. Je suis toutefois heureux que le premier ministre ait accepté de régler ce problème structurel au Canada, et j'espère que nous pourrions en discuter plus en détail aujourd'hui.

Permettez-moi de conclure en disant à quel point je suis fier de présider cette commission. J'ai eu le plaisir de travailler avec des scientifiques et des gestionnaires des pêches incroyablement dévoués et avec des commissaires compétents, comme M. Provost, des deux côtés de la frontière, qui se soucient profondément des pêches et de l'entente bilatérale.

Je vais maintenant céder le reste de mon temps de parole à mon collègue, Earl Provost.

Earl Provost, Commissioner, Canadian Section Chair, Great Lakes Fishery Commission: Thank you, Chairman Baker. It is a true pleasure to serve on this commission with you.

Good morning. My name is Earl Provost, and I am one of the Canadian-appointed commissioners. I am also chair of the commission's Canadian section.

I share Chair Baker's sentiments about both the value of the bilateral relationship of the commission and the contributions this commission has made over the decades in sustaining the fishery, which is now valued at more than \$8.8 billion annually.

Not all has been perfect. Despite the long-standing and vital work of the commission, we have faced serious structural issues with the Government of Canada, most notably the fiduciary responsibility of Fisheries and Oceans Canada, or DFO, over our organization. The problem came to a head in November 2021, when, for the first time in the commission's history, we were unable to meet and establish our suite of programs.

The problem is that DFO serves both as the body responsible for the commission's machinery of government function and as the selected sea lamprey control agent for the commission. The department has, in the past, ignored commissioner decisions and retained millions of dollars allocated to the commission directly from Parliament.

The Great Lakes Fishery Commission was very pleased to receive a letter on September 10 from the Honourable Mélanie Joly to inform us of the Prime Minister's decision to move our portfolio from DFO to Global Affairs Canada, or GAC. This action confirms what we all know, which is that the conflict needs to be fixed and that this is the best way to do it.

I can speak for the whole commission when I say that we enthusiastically welcome this news and we are thankful to the Prime Minister for making this important decision. His will be the first government in over 40 years to truly address this problem.

Our main goal is to see Canada adhere to the convention they signed, one that ensures the independence of the commission, free from the inappropriate bureaucratic interference that nearly destroyed our ability to function. As Chairman Baker noted, the U.S. model has worked well for many decades. The Prime Minister's announcement will put Canada on that track as well.

The manner by which this governance change happens will be critical. As such, we're asking the government to appoint a Privy Council coordinator to work closely with representatives of

Earl Provost, commissaire, président de la section canadienne, Commission des pêcheries des Grands Lacs : Merci, président Baker. C'est un véritable plaisir que de siéger à cette commission avec vous.

Bonjour. Je m'appelle Earl Provost, et je suis l'un des commissaires nommés par le Canada. Je suis également président de la Section du Canada de la commission.

Je partage les sentiments du président Baker au sujet de la valeur de la relation bilatérale de la commission et de ses apports au fil des décennies pour soutenir la pêche, qui est maintenant évaluée à plus de 8,8 milliards de dollars par année.

Tout n'a pas été parfait. Malgré le travail essentiel et de longue date de la commission, nous avons été confrontés à de graves problèmes structurels avec le gouvernement du Canada, notamment la responsabilité fiduciaire de Pêches et Océans Canada, ou le MPO, à l'égard de notre organisation. Le problème a pris de l'ampleur en novembre 2021, lorsque, pour la première fois dans l'histoire de la commission, nous avons été incapables de nous réunir et d'établir notre série de programmes.

Le problème tient au fait que le MPO est à la fois l'organisme responsable de la fonction de l'appareil gouvernemental de la commission et l'agent de lutte contre la lamproie marine choisi pour la commission. Par le passé, le ministère n'a pas tenu compte de décisions de commissaires et a conservé des millions de dollars qui avaient été alloués à la commission directement par le Parlement.

La Commission des pêcheries des Grands Lacs a été très heureuse de recevoir, le 10 septembre, une lettre de l'honorable Mélanie Joly nous informant de la décision du premier ministre de transférer notre portefeuille du MPO à Affaires mondiales Canada, ou AMC. Cette mesure confirme ce que nous savons tous, à savoir que le conflit doit être réglé et que c'est la meilleure façon de le faire.

Je peux parler au nom de toute la commission lorsque je dis que nous accueillons cette nouvelle avec enthousiasme et que nous remercions le premier ministre d'avoir pris cette importante décision. Il sera le premier gouvernement en plus de 40 ans à s'attaquer véritablement à ce problème.

Notre principal objectif est de veiller à ce que le Canada adhère à la convention qu'il a signée, laquelle garantit l'indépendance de la commission, libre de l'ingérence bureaucratique inappropriée qui a presque détruit notre capacité de fonctionner. Comme l'a souligné le président Baker, le modèle américain fonctionne bien depuis des décennies. L'annonce du premier ministre mettra le Canada sur la bonne voie lui aussi.

La façon dont ce changement de gouvernance se produira sera cruciale. Ainsi, nous demandons au gouvernement de nommer un coordonnateur du Conseil privé qui travaillera en étroite

DFO, GAC and the commission to oversee the transition from DFO to GAC. We believe the full participation of the commission as an independent entity is what we are entitled to and is what will help the government avoid falling into the traps that got us here in the first place.

Thank you for conducting this important study.

The Chair: Thank you to both of you for your opening remarks. Our first questions will come from the deputy chair of our committee, Senator Busson.

Senator Busson: Thank you to both commissioners for being here. It is indeed satisfying to hear that both of you are happy about the decision to make the transition from DFO to Global Affairs.

Perhaps the question is for Commissioner Provost. You talked about the transition, and the fact you are hoping for a Privy Council coordinator. Have you been consulted in any depth about how this transition might work and what your priorities are for making this an effective and quick transition? Are you fully involved in this transition as it unfolds and evolves?

Mr. Provost: Well, yes. First of all, we have really talented people working for the commission. During my day job, I'm Ontario's Agent-General representing the Government of Ontario in the Midwest United States. I'm involved at that level, but I'm also involved as a commissioner and the head of the Canadian section, so the letter from the Prime Minister announcing the decision is great news.

Now, the discussion is how we move forward. It really is at the discussion level, and moving forward, we certainly want to be active in how the transition occurs. I think we are in the preliminary stages of the discussion of how we move forward on this.

Senator Busson: Could I ask if there has been a timeline suggested or imposed, or do you have a timeline in place that you hope might be a guiding factor for this transition?

Mr. Provost: It should be done as soon as possible but also as cleanly as possible, with an easy transition and with minimal disruption. There is no timeline yet except that it would be nice to get it done as quickly and efficiently as possible.

Senator Busson: Thank you very much.

Senator Cordy: Thank you both very much. It is nice to see both of you, not in person today, but it is nice to see you both again.

collaboration avec les représentants du MPO, d'AMC et de la commission pour superviser la transition du MPO vers AMC. Nous croyons que la pleine participation de la commission en tant qu'entité indépendante est ce à quoi elle a droit et qu'elle aidera le gouvernement à éviter de tomber dans les pièges qui nous ont menés à la situation actuelle.

Merci de mener cette importante étude.

Le président : Je vous remercie tous les deux de votre déclaration préliminaire. Nos premières questions seront posées par la vice-présidente du comité, la sénatrice Busson.

La sénatrice Busson : Je remercie les deux commissaires de leur présence. Il est effectivement satisfaisant d'entendre que vous êtes tous les deux heureux de la décision de faire la transition du MPO à Affaires mondiales.

Ma question s'adresse peut-être au commissaire Provost. Vous avez parlé de la transition et du fait que vous espérez avoir un coordonnateur du Conseil privé. A-t-on mené des consultations approfondies auprès de vous sur la façon dont cette transition pourrait fonctionner et sur vos priorités pour faire en sorte qu'elle soit efficace et rapide? Participez-vous pleinement à cette transition au fur et à mesure qu'elle se déroule et évolue?

M. Provost : Eh bien, oui. Tout d'abord, il y a des gens vraiment talentueux qui travaillent pour la commission. Pendant ma journée de travail, je suis l'agent général de l'Ontario, et je représente le gouvernement de la province dans le Midwest des États-Unis. J'y participe à ce niveau, mais je le fais aussi à titre de commissaire et de chef de la Section du Canada, alors la lettre du premier ministre annonçant la décision est une excellente nouvelle.

Or, la discussion porte sur la façon d'aller de l'avant. C'est vraiment au niveau des discussions, et, dorénavant, nous voulons certainement participer activement à la transition. Je pense que nous en sommes aux étapes préliminaires de la discussion sur la façon de procéder.

La sénatrice Busson : Puis-je vous demander si un échéancier a été proposé ou imposé, ou si vous avez établi un échéancier qui, vous l'espérez, pourrait servir de guide pour cette transition?

M. Provost : On devrait procéder le plus rapidement possible, mais aussi le plus nettement possible, à une transition facile qui causera un minimum de perturbations. Il n'y a pas encore d'échéancier, sauf qu'il serait bon que l'on effectue la transition le plus rapidement et le plus efficacement possible.

La sénatrice Busson : Merci beaucoup.

La sénatrice Cordy : Merci beaucoup à vous deux. Je suis heureuse de vous voir, pas en personne aujourd'hui, mais je suis heureuse de vous revoir tous les deux.

Thank you so much for your presentations, which were very helpful to us all. I think all of us around the table were very pleased, and we heard rumours before we saw the official letter that the Great Lakes would be going to Global Affairs Canada rather than the Department of Fisheries and Oceans. It just makes sense. It's an international body of water. You can't talk about pollution on the Canadian side and not talk about it on the American side, or lamprey eels on the American side and not on the Canadian side. Thank you both very much for the work that you did behind the scenes.

You both talked a lot about independence and the importance of the Great Lakes fishery to be independent. Mr. Baker, you said you would talk about it a little bit later and expand on it. Mr. Provost, you have spoken in the past about the importance of the independence of the commission. I wonder if you could both delve into that a bit deeper.

Mr. Baker: Senator Cordy, good to see you again. Last time I saw you, we were running around the White House in Washington, D.C. It's a bit different today, but it's very good to see you, indeed.

Independence is so key to these commissions especially, as you all know, we are working with two different nations here. We don't want to put our thumb on the scale of either nation, and that's why the commission itself needs to stay independent.

It is really important, as you talk about the borders of pollution and the borders of lampreys and everything that affects our Great Lakes, there is no iron dam in the middle of the Great Lakes along our nation's border. Because of that, we're deeply dependent on working with each other, and I truly believe the only way we can do that successfully in this nature is to maintain the independence of the commission that we have had for 70 years.

Part of the reason for that — and this has really hit home over the last couple of years for me, especially on this commission as it relates to DFO — there was a clear conflict of interest I believe, in how the machinery of government had operated up until this proposed change, which I'm thankful for. With the DFO as a contract agent for sea lamprey control and also playing the role in the machinery of government to collect the money that's been authorized by your government, it just made it a little bit questionable as to whether there was true independence for the work that the commission is trying to do.

I will talk about independence until my face is blue. It is really important that we know that our Canadian counterpart commissioners and the United States commissioners, when we come together and work on behalf of the Great Lakes Fishery Commission as a whole, as an independent entity that represents both nations and all five lakes and everything in between, that's

Je vous remercie infiniment de vos exposés, qui nous ont été très utiles à tous. Je pense que nous tous ici présents avons été très ravis, et nous avons entendu des rumeurs avant de voir la lettre officielle selon lesquelles les Grands Lacs seraient confiés à Affaires mondiales Canada plutôt qu'au ministère des Pêches et des Océans. Ce n'est que logique. Il s'agit d'un plan d'eau international. On ne peut pas parler de pollution du côté canadien sans en parler du côté américain, ou des lamproies du côté américain et non du côté canadien. Merci beaucoup à vous deux pour le travail que vous avez fait en coulisse.

Vous avez tous les deux beaucoup parlé d'indépendance et de l'importance de l'indépendance des pêcheries dans les Grands Lacs. Monsieur Baker, vous avez dit que vous en parleriez un peu plus tard. Monsieur Provost, vous avez déjà parlé de l'importance de l'indépendance de la commission. Je me demande si vous pourriez tous les deux approfondir un peu cette question.

M. Baker : Sénatrice Cordy, je suis heureux de vous revoir. La dernière fois que je vous ai vue, nous courrions dans tous les sens à la Maison-Blanche, à Washington. C'est un peu différent aujourd'hui, mais je suis très heureux de vous voir.

L'indépendance est si essentielle à ces commissions, d'autant plus que, comme vous le savez tous, nous travaillons avec deux pays distincts. Nous ne voulons pas faire pencher la balance du côté de l'un ou l'autre, et c'est pourquoi la commission en soi doit demeurer indépendante.

C'est vraiment important, puisque vous parlez des frontières de la pollution et des frontières de la lamproie et de tout ce qui touche nos Grands Lacs, il n'y a pas de barrage de fer au milieu des Grands Lacs le long de la frontière de notre pays. C'est pourquoi nous dépendons grandement de la collaboration entre nos pays, et je crois sincèrement que la seule façon de réussir à avoir une collaboration de cette nature consiste à maintenir l'indépendance de la commission que nous avons depuis 70 ans.

Cela s'explique en partie... et cela m'a vraiment frappé au cours des dernières années, surtout en ce qui concerne la commission et le MPO... je crois qu'il y a eu un conflit d'intérêts évident dans la façon dont l'appareil gouvernemental fonctionnait jusqu'à ce changement proposé, dont je me réjouis. Si le MPO est l'agent contractuel pour le contrôle de la lamproie marine et qu'il joue également un rôle dans l'appareil gouvernemental en ce qui concerne la perception des fonds qui ont été autorisés par votre gouvernement, on peut se demander si la commission est vraiment indépendante pour effectuer le travail qu'elle essaie de faire.

Je vais parler d'indépendance jusqu'à ce que mon visage soit bleu. Il est vraiment important que nous sachions que c'est lorsque nos homologues canadiens et les commissaires américains se réuniront et travailleront au nom de la Commission des pêcheries des Grands Lacs dans son ensemble, en tant qu'entité indépendante représentant les deux pays et les cinq lacs

when we will be the most successful. I'm happy to talk a lot about independence.

Mr. Provost was asked about the timing. We're hoping this change can be accomplished by the end of this calendar year. I know that potentially sounds like an aggressive timeline, but he said as soon as possible. I'm hopeful that it is complete as we finish 2024 and we can go into 2025 on a clean path moving forward.

Senator Cordy: Mr. Provost, do you have anything to add?

Mr. Provost: Yes. In my day job as Ontario's representative, I talk to the directors of natural resources in border states, and I talk to the directors of agriculture in the border states. They are very well briefed and well aware of the activities of the Great Lakes Fishery Commission. They are thrilled that this decision has been made because there is a lot of work to be done.

The commission has done great work in the past and will continue to do great work. There have been issues that they weren't happy with. They are well aware of the activities of what the Great Lakes Fishery Commission does, the activities of what the Canadian government and Ontario do in collaboration with them.

They want to see the commission function smoothly, efficiently and independently. This decision will help us with our cross-border relations and continue the great cross-border collaboration and partnerships with the Great Lakes region states, the Government of Ontario and the Great Lakes Fishery Commission.

Senator Cordy: Thank you both. I was going to ask why this treaty is very important to Canada and to the U.S., but being a Canadian parliamentarian from the Canadian perspective, I think you both answered that in the question that I just asked.

Do you think there will be necessary changes to the machinery of government when this change takes place? How smooth of a transition should it be?

Mr. Baker: It can be very smooth. I can't speak to the inner workings of the Canadian government, obviously, in my role as a United States citizen, but I'm confident with the importance of including the Great Lakes Fishery Commission and the full-time staff to help that transition. The process can be very smooth so we can have the good governance that we all desperately yearn for and need.

et tout ce qui se trouve entre les deux, que nous connaissons le plus de succès. Je suis heureux de beaucoup parler de l'indépendance.

On a posé une question à M. Provost au sujet de l'échéancier. Nous espérons que ce changement pourra être réalisé d'ici la fin de l'année civile en cours. Je sais que cela peut sembler un échéancier serré, mais il a dit le plus tôt possible. J'ai bon espoir que la transition sera terminée à la fin de 2024 et que nous pourrions amorcer 2025 sur une voie saine pour l'avenir.

La sénatrice Cordy : Monsieur Provost, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Provost : Oui. Dans le cadre de mes fonctions de représentant de l'Ontario, je parle aux directeurs des ressources naturelles et à ceux de l'agriculture des États frontaliers. Ils sont très bien informés des activités de la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Ils sont ravis que cette décision ait été prise parce qu'il y a beaucoup de travail à faire.

La commission a fait de l'excellent travail dans le passé et continuera de le faire. Il y a eu des problèmes qui ne leur plaisaient pas. Ils sont bien au courant des activités de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, de celles que mènent les gouvernements du Canada et de l'Ontario en collaboration avec elle.

Ils veulent que la commission fonctionne de façon harmonieuse, efficace et indépendante. Cette décision nous aidera dans nos relations transfrontalières et nous permettra de poursuivre notre collaboration et nos partenariats avec les États de la région des Grands Lacs, le gouvernement de l'Ontario et la Commission des pêcheries des Grands Lacs.

La sénatrice Cordy : Merci à vous deux. J'allais vous demander pourquoi ce traité est très important pour le Canada et pour les États-Unis, mais, étant une parlementaire canadienne du point de vue canadien, je pense que vous avez tous les deux répondu à cette question.

Selon vous, sera-t-il nécessaire d'apporter des modifications à l'appareil gouvernemental lorsque ce changement aura lieu? Dans quelle mesure la transition devrait-elle se faire en douceur?

M. Baker : Ça peut être très facile. Je ne peux évidemment pas parler des rouages internes du gouvernement canadien — bien évidemment — dans mon rôle de citoyen américain, mais je suis convaincu de l'importance d'inclure la Commission des pêcheries des Grands Lacs et le personnel à temps plein pour faciliter cette transition. Le processus peut se dérouler en douceur afin que nous puissions obtenir la bonne gouvernance dont nous avons désespérément soif et besoin.

I don't expect major challenges other than ensuring everyone is up to speed. Our team of the Great Lakes Fishery Commission based in Michigan is eager to help and, of course, our Canadian friends who are there in Ottawa working with all of you.

It is vital, in my opinion, that GAC leans on our commission so that we get off on the right foot from the very beginning and get things going in a positive way. If we do that, I really believe it can be a smooth transition.

Mr. Provost: Yes, I agree with Chairman Baker. The Prime Minister has made the decision, he wants to move the commission to GAC. Now we just need to get there as quickly and as efficiently as possible, with minimal issues. This is exciting. Yes, there have been problems in the past, but there are a lot of reasons to be positive about the future. Moving to GAC is a very positive step.

I don't know if I am ever going to get a chance to say this, so I just will say it now. It is an honour for me to serve on a prestigious, International Joint Commission, or IJC. Being a commissioner and being head of the Canadian section is a true honour. It helps with my day job too, that is true. But it is an honour. I want to ensure that every senator and everybody on this call understands that. It is a lot of fun.

I have learned more about invasive species control than I ever thought I would, certainly with the lamprey. The people I work with, the professional staff of the commission are smart, dedicated and passionate about what they do. My job is to move their agenda and their ideas forward working with Chair Baker.

Moving to GAC is an important step in the process to work with the Americans and the cross-border collaboration. My hope is that this is a clean, easy, smooth transition. The Prime Minister has made the decision, so now it is up to us to carry out that decision in a quick and time-sensitive manner.

Senator Cordy: I have other questions, but I can wait.

Senator Ravalia: Thank you, Commissioners Baker and Provost for being here today.

With Atlantic, Pacific and Arctic waters facing different but significant challenges including invasive species and overfishing, do you think there are opportunities for more cross-regional collaboration between your commission and Department of Fisheries and Oceans in terms of lessons learned on a go-forward basis?

Je ne m'attends pas à de grands défis si ce n'est qu'il faudra veiller à ce que tout le monde soit tenu au courant. Notre équipe de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, basée au Michigan, est impatiente d'apporter son aide et, bien sûr, nos amis canadiens qui sont à Ottawa et qui travaillent avec vous tous.

À mon avis, il est essentiel qu'AMC appuie la commission afin que nous partions du bon pied dès le départ et que la situation progresse de façon positive. Si nous le faisons, je crois vraiment que la transition pourra se faire en douceur.

M. Provost : Oui, je suis d'accord avec le président Baker. Le premier ministre a pris la décision; il veut transférer la commission à AMC. Or, nous devons simplement effectuer la transition le plus rapidement et le plus efficacement possible, et rencontrer le moins de problèmes possible. C'est palpitant. Oui, on a connu des problèmes dans le passé, mais il y a beaucoup de raisons d'être optimistes face à l'avenir. Le passage à AMC est une mesure très positive.

Je ne sais pas si j'aurai un jour l'occasion de le dire, alors je vais le faire maintenant. C'est un honneur pour moi de siéger à une prestigieuse Commission mixte internationale, ou CMI. Être commissaire et chef de la Section du Canada est un véritable honneur. Ce rôle m'aide aussi dans mon travail quotidien, c'est vrai. Mais c'est un honneur. Je veux m'assurer que tous les sénateurs et toutes les personnes qui participent à cette discussion le comprennent. J'ai beaucoup de plaisir.

J'en ai appris plus sur la lutte contre les espèces envahissantes que je ne l'aurais jamais cru, certainement en ce qui concerne la lamproie. Les gens avec qui je travaille, les professionnels de la commission, sont intelligents, dévoués et passionnés par ce qu'ils font. Mon travail consiste à faire avancer leur programme et leurs idées en collaboration avec le président Baker.

Le passage à AMC est une étape importante du processus de collaboration avec les Américains et de la collaboration transfrontalière. J'espère que cette transition sera facile, nette et harmonieuse. Le premier ministre a pris la décision, et il nous incombe maintenant de l'exécuter le plus rapidement possible.

La sénatrice Cordy : J'ai d'autres questions à poser, mais je peux attendre.

Le sénateur Ravalia : Je vous remercie, messieurs Baker et Provost, de comparaître aujourd'hui.

Étant donné que les eaux de l'Atlantique, du Pacifique et de l'Arctique font face à des défis différents, mais importants, dont les espèces envahissantes et la surpêche, croyez-vous qu'il y aura désormais des possibilités d'accroître la collaboration interrégionale entre la commission et le ministère des Pêches et des Océans en ce qui a trait aux leçons apprises?

Mr. Baker: Absolutely. We have talked a lot about the machinery of government, but I want to stress the wonderful work of the Department of Fisheries and Oceans does for actual sea lamprey control and all the other work they do in Canada.

My issue with that organization or with that department is not about the stellar and quality work they do in their day jobs; it has been with the machinery of government.

Cross-collaboration, to get to your question, is key on a number of levels. We have been working hard here in the Great Lakes Fishery Commission. We have a memorandum of understanding between the IJC and the Great Lakes Fishery Commission, and we know that cross-collaboration is only going to serve all of us and our two nations even better. I would be interested in exploring further work with DFO and whatever is necessary to ensure that our Great Lakes continue to thrive.

As you mentioned, facing different oceans and all the work and potential problems that can come with that, those are big challenges, and I think that the key players in our organization and DFO and other organizations throughout these two countries are primed and ready to do the work, but cross-collaboration can only benefit all of us.

Of course, I defer to our full-time staff at the Great Lakes Fishery Commission as to what we are potentially able to handle and work with on any given day, recognizing our number one and top priority that we have. It would be a fantastic opportunity for all of us to continue to work together and find ways to help.

Senator Ravalia: Thank you.

Mr. Provost: I would like to add that once we get this part of the process out of the way, we can build on the success that the commission has and the staff at the commission had in building relationships but also enhancing those and addressing other issues outside of the Great Lakes region but still very important.

These are smart people. I also want to agree with Mr. Baker about DFO and the professionalism of their staff and the quality of their work. Again, it is their passion and commitment to dealing with invasive species and the quality of the Great Lakes.

We can address and work on other issues once this is out of the way, and start addressing bigger problems and more collaboration. The key to our success as a commission is cross-border collaboration and working with the United States at the national level and at the state level. They pay attention to what we do.

M. Baker : Absolument. Nous avons beaucoup parlé de l'appareil gouvernemental, mais je tiens à souligner l'excellent travail que fait le ministère des Pêches et des Océans pour lutter contre la lamproie marine et tout le travail qu'il fait au Canada.

Le problème que je vois en ce qui concerne cette organisation ou ce ministère, c'est non pas le travail brillant et de qualité que font ses employés dans le cadre de leur travail quotidien, mais plutôt l'appareil gouvernemental.

Pour répondre à votre question, la collaboration interrégionale est essentielle à plusieurs niveaux. Nous avons travaillé fort ici, à la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Nous avons un protocole d'entente avec la CMI, et nous savons que la collaboration ne peut que nous servir encore mieux, nos deux pays et nous. L'idée d'étudier d'autres possibilités de collaboration avec le MPO et tout ce qui est nécessaire pour veiller à ce que nos Grands Lacs continuent de prospérer m'intéresse.

Comme vous l'avez mentionné, devant des océans différents et tout le travail et les problèmes qui pourraient s'y rattacher... ce sont de grands défis, et je pense que les principaux intervenants de notre organisation, du MPO et d'autres organisations de partout dans les deux pays sont prêts et prêts à faire le travail, mais la collaboration ne peut être que bénéfique pour nous tous.

Bien sûr, je m'en remets au personnel à temps plein de la Commission des pêcheries des Grands Lacs pour ce qui est de savoir de quoi ils pourraient être capables de s'occuper et ce qui serait acceptable à leurs yeux au cours d'une journée donnée, compte tenu de leur priorité absolue. Ce serait une excellente occasion pour nous tous de poursuivre notre collaboration et de trouver des façons d'aider.

Le sénateur Ravalia : Merci.

M. Provost : J'aimerais ajouter qu'une fois que nous nous serons débarrassés de cette partie du processus, nous pouvons miser sur le succès que la commission et son personnel ont obtenu en établissant des relations, mais aussi en les améliorant et en réglant d'autres problèmes à l'extérieur de la région des Grands Lacs, mais tout de même très importants.

Ce sont des gens intelligents. Je suis également d'accord avec M. Baker au sujet du MPO, du professionnalisme de son personnel et de la qualité de son travail. Là encore, il s'agit de sa passion et son engagement à s'attaquer aux espèces envahissantes et à la qualité des Grands Lacs.

Nous pourrions nous attaquer à d'autres problèmes une fois que ce sera réglé, et commencer à nous attaquer à des problèmes plus importants et à accroître la collaboration. La clé de notre succès en tant que commission est la collaboration transfrontalière et le travail avec les États-Unis au niveau national et à l'échelon des États. Les Américains prêtent attention à ce que nous faisons.

I can speak from experience, having talked to the directors of agriculture and the directors of natural resources in every state, because that's my day job. They know what the commission does, and they know the value and the importance of the work that the commission does. They are grateful for Ontario's collaboration, and they are grateful for the Canadian government's collaboration.

The short answer is, yes, there will be an opportunity to collaborate in the future on other files once we get this done quickly and smoothly, which is why it's so important to do that.

Senator Kutcher: Thank you, Commissioner Baker and Commissioner Provost for being with us today. We are aware of the government's issues, and we share your enthusiasm for change.

You might suggest to us that we could consider whether this committee should write a letter supporting this sooner rather than later. We understand that the phrase "machinery of government" covers a lot of challenges, and I am just wondering if you would make that suggestion to this committee?

Mr. Baker: As Chair of the Great Lakes Fishery Commission, I would kindly and humbly ask and suggest that this committee write a letter supporting this change and that this work gets started posthaste, as soon as you are ready. I would add that you please include that it would be beneficial to include the full-time team and staff of the Great Lakes Fishery Commission to help guide the process from our perspective in an independent nature so that it can be done efficiently and with good governance, of course, as the end result and the stated goal.

Senator Kutcher: Thank you for that suggestion, and I thank you for the ideas that you have given us along with that.

Commissioner Provost, what are your thoughts on this?

Mr. Provost: I agree with the chair. I had the privilege of meeting many of you on this issue in the last few years, and, again, the interest is there.

The work that the commission does is essential. While the invasive species are under control and there is a lot to be positive about, we can't rest on our laurels. We need to get this issue resolved, so the commission and the professional staff, the very smart people, can get back to the work of dealing with invasive species control and working with the Ontario government, different states, First Nations, and tribal leaders in the U.S. to continue to collaborate and maintain the success we've had and build on that.

Je peux parler par expérience, du fait que j'ai discuté avec les directeurs de l'agriculture et ceux des ressources naturelles de chaque État, parce que c'est mon travail quotidien. Ils savent ce que fait la commission, et ils connaissent la valeur et l'importance de son travail. Ils sont reconnaissants de la collaboration de l'Ontario et du gouvernement du Canada.

En bref, oui, nous aurons la possibilité dans l'avenir de collaborer sur d'autres dossiers, une fois que nous aurons effectué cette transition rapidement et en douceur, et c'est pourquoi il est si important de l'effectuer.

Le sénateur Kutcher : Je remercie les commissaires Baker et Provost d'être des nôtres aujourd'hui. Nous sommes conscients des problèmes du gouvernement, et nous partageons votre enthousiasme à l'égard du changement.

Vous pourriez peut-être nous suggérer d'envisager la possibilité que le comité rédige une lettre appuyant la réalisation la plus rapide possible de cette transition. Nous comprenons que l'expression « appareil gouvernemental » englobe beaucoup de défis, et je me demande si vous pourriez faire cette suggestion au comité.

M. Baker : À titre de président de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, je demande humblement au comité de rédiger une lettre pour appuyer ce changement et affirmer que ce travail doit commencer immédiatement, dès que vous serez prêt. J'ajouterais : auriez-vous l'obligeance de préciser qu'il serait avantageux d'inclure l'équipe et le personnel à temps plein de la Commission des pêcheries des Grands Lacs pour mieux orienter le processus en fonction de leur point de vue et de façon indépendante, afin qu'il puisse être mené de façon efficace et que la bonne gouvernance, bien entendu, soit le résultat final et l'objectif déclaré?

Le sénateur Kutcher : Je vous remercie de cette suggestion et des idées que vous nous avez données en complément.

Commissaire Provost, qu'en pensez-vous?

M. Provost : Je suis d'accord avec le président. J'ai eu le privilège de rencontrer un grand nombre d'entre vous pour aborder cette question au cours des dernières années, et, encore une fois, l'intérêt est là.

Le travail de la commission est essentiel. Bien que les espèces envahissantes soient maîtrisées et qu'il y ait beaucoup de raisons d'être optimistes, nous ne pouvons pas nous reposer sur nos lauriers. Nous devons régler ce problème, afin que la commission et le personnel professionnel, les gens très intelligents, puissent se remettre à la tâche de lutter contre les espèces envahissantes et travailler avec le gouvernement de l'Ontario, différents États, les Premières Nations et les dirigeants tribaux aux États-Unis pour continuer à collaborer, maintenir le succès que nous connaissons et en tirer parti.

Most people on this committee are aware of the Asian carp, and the U.S. Army Corps of Engineers have done a great job of keeping it out of the Great Lakes. Certainly, senior people in the Ontario government, Ontario's Ministry of Natural Resources, are working with the U.S. Army Corps of Engineers and the Great Lakes Fishery Commission to keep the Asian carp out of the Great Lakes, and they are well briefed on it.

That's the kind of work we have to get back to, and that is why it is important for this transition to happen quickly. I share Chair Baker's position to get it done by the end of the year. That would be ideal, but there is a lot of work to be done and getting this distraction resolved will help us get there.

Senator Kutcher: I wish I could say I fondly remember all the smelt fishing I used to do out of the Great Lakes, but I don't because my job was to clean the fish.

You made a number of positive comments about the science-related relationship in the fishery there. Particularly, you have been quite successful at controlling one invasive species, which is different than what we have heard at this committee about what happens in the oceans of Canada.

Could you share with us why you think that the science collaboration in the Great Lakes has been so successful, particularly about the goal setting, funding, the relationship between government scientists and academic scientists, and the use of best available scientific data to guide policy and decision making?

Mr. Baker: Over the next several weeks, you'll have an opportunity to speak to our scientists and directors directly, and they can really hone in on some of the important work they have done. I would love to hear their answers to how they believe it's been so successful.

As a commissioner here, my science work itself is limited, but I do know the good work that has been done. Obviously, the cooperation has gone a long way, but we had dedicated people focused on this, and we have always taken the science part of it into account when making decisions. That's the key. You can have all the scientists in the world doing a bunch of great work, but if the decision makers aren't taking that data and input from those scientists themselves to make the decisions that are going to affect the Great Lakes or oceans or whatever you are dealing with, it is a lost opportunity.

La plupart des membres du comité sont au courant de la présence de la carpe asiatique, et le U.S. Army Corps of Engineers a fait de l'excellent travail pour ce qui est de l'empêcher d'entrer dans les Grands Lacs. Des hauts fonctionnaires du gouvernement de l'Ontario, du ministère des Richesses naturelles de l'Ontario, collaborent avec le U.S. Army Corps of Engineers et la Commission des pêcheries des Grands Lacs pour empêcher la carpe asiatique de pénétrer dans les Grands Lacs, et ils sont bien informés à ce sujet.

C'est le genre de travail que nous devons reprendre, et c'est pourquoi il est important que cette transition se fasse rapidement. Je suis d'accord avec le président Baker pour dire qu'il faut que ce soit fait d'ici la fin de l'année. Ce serait l'idéal, mais il y a beaucoup de travail à faire, et le fait de régler cette distraction nous aidera à y arriver.

Le sénateur Kutcher : J'aimerais pouvoir dire que je garde un bon souvenir de toutes les activités de pêche à l'éperlan que je pratiquais dans les Grands Lacs, mais ce n'est pas le cas parce que mon travail consistait à nettoyer le poisson.

Vous avez fait un certain nombre de commentaires positifs au sujet des relations scientifiques dans le secteur de la pêche lâbas. En particulier, vous avez assez bien réussi à contrôler une espèce envahissante, ce qui est différent de ce que nous avons entendu au comité à propos de ce qui se passe dans les océans du Canada.

Pourriez-vous nous dire pourquoi, selon vous, la collaboration scientifique dans les Grands Lacs a été si fructueuse, particulièrement en ce qui concerne l'établissement d'objectifs, le financement, la relation entre les scientifiques du gouvernement et les scientifiques universitaires et l'utilisation des meilleures données scientifiques accessibles pour orienter les politiques et la prise de décisions?

M. Baker : Au cours des prochaines semaines, vous aurez l'occasion de vous entretenir directement avec nos scientifiques et nos directeurs, qui pourront vous parler de certains des travaux importants qu'ils ont réalisés. J'aimerais beaucoup entendre leurs réponses quant aux raisons pour lesquelles, selon eux, les travaux ont été aussi fructueux.

En tant que commissaire, mon travail scientifique est limité, mais je suis au courant du bon travail qui a été fait. De toute évidence, la coopération a beaucoup progressé, mais nous avons des gens dévoués à la tâche, et nous avons toujours tenu compte de l'aspect scientifique au moment de prendre des décisions. C'est la clé. Vous pouvez avoir tous les scientifiques du monde qui font de l'excellent travail, mais si les décideurs n'utilisent pas ces données et les commentaires des scientifiques eux-mêmes pour prendre les décisions qui vont avoir une incidence sur les Grands Lacs, les océans ou quoi que ce soit d'autre, c'est une occasion perdue.

Key for us has been using the science and research done by our team effectively and giving it the importance and priority that it deserves in order to make our decisions. That's the key, first of all.

Then again, when you work with that, the cross-collaboration between the two nations — 70 years this commission has been in place — when you look back to where the lakes have been over the years, when sea lamprey had overrun and gotten rid of most of the fishery itself, and you see rivers burning in the United States and lakes essentially declared dead in the 1960s, all of the patience and work of people working together to determine what is in the best interest of the lakes, regardless of individual nations or regardless of, potentially, other projects, there was just such a heavy focus. You even see that today, the billions of dollars that have been spent by both nations to ensure that our Great Lakes are successful.

The key is authorizing the science and the research to happen and then using that science and research to make your important decisions and then continuing to fund at a level that's worthy of what our Great Lakes or our oceans are. Those three things together, that's the secret sauce that's going to make for a successful outcome.

Senator C. Deacon: Thank you very much, Chair Baker and Commissioner Provost. It has been tremendous testimony so far and very helpful. I am in agreement with everything that has been suggested so far.

In the interest of preventing problems in the future, Commissioner Provost, you mentioned that inaction on decisions at Fisheries and Oceans was a challenge. Could you provide us with examples of that inaction or if there is testimony you could provide to us of examples of inaction in the past? From our standpoint, it's important for us to appreciate and understand in order to look for ways to prevent it in the future.

Could either of you — starting with Commissioner Provost and going to Chair Baker — give us examples of where we haven't kept up, where the commission has made decisions and recommended action and it hasn't been followed through.

Mr. Provost: Yes. Thank you, senator. I am not certain I used the word "inaction," but the one problem we have had is that the commission was allocated funds and not 100% of those funds went to the commission. We need to make certain that moving forward, the funds that are allocated for the commission go to the commission. The commission needs to be properly resourced, and we need to maximize those resources and those partnerships. That goes to the independence of the commission. The commission needs to be independent of any bureaucratic issues moving forward. There were issues in the past, but I want to focus on the positivity here. I want to talk about the future and

Pour nous, la clé a été d'utiliser efficacement la science et la recherche effectuées par notre équipe et de lui accorder l'importance et la priorité qu'elle mérite afin de prendre nos décisions. C'est la clé, avant tout.

Là encore, lorsque vous travaillez avec cela, la collaboration entre les deux nations — la commission existe depuis 70 ans —, lorsque vous regardez la situation des lacs au fil des ans, lorsque la lamproie marine avait envahi les eaux et détruit la majeure partie de la pêche elle-même, et que vous voyez les rivières brûler aux États-Unis et des lacs déclarés morts dans les années 1960, toute la patience et le travail des gens qui collaborent en vue d'établir ce qui est dans l'intérêt primordial des lacs, peu importe les nations individuelles ou peu importe, peut-être, les autres projets, les efforts ont été tellement importants. Vous voyez même aujourd'hui les milliards de dollars qui ont été dépensés par les deux nations afin d'assurer la prospérité de nos Grands Lacs.

La clé, c'est d'autoriser la science et la recherche, puis d'utiliser cette science et cette recherche pour prendre des décisions importantes, puis de continuer de financer à une hauteur digne de ce que sont nos Grands Lacs ou nos océans. Ces trois éléments réunis, c'est la sauce secrète qui permettra d'obtenir des résultats fructueux.

Le sénateur C. Deacon : Merci beaucoup, monsieur le président Baker et commissaire Provost. Les témoignages que nous avons entendus jusqu'à maintenant ont été extraordinaires et très utiles. Je suis d'accord sur tout ce qui a été proposé jusqu'à maintenant.

Dans le but de prévenir les problèmes à l'avenir, commissaire Provost, vous avez mentionné que l'inaction à l'égard des décisions de Pêches et Océans constituait un problème. Pourriez-vous nous donner des exemples de cette inaction ou nous fournir des témoignages sur des exemples d'inaction dans le passé? De notre point de vue, il est important que nous comprenions afin de trouver des moyens d'éviter ces situations à l'avenir.

Est-ce que l'un d'entre vous — en commençant par le commissaire Provost puis en passant au président Baker — pourrait nous donner des exemples de cas où nous n'avons pas fait ce qu'il fallait, où la commission a pris des décisions et recommandé des mesures qui n'ont pas été suivies?

M. Provost : Oui. Merci, sénateur. Je ne suis pas certain d'avoir utilisé le mot « inaction », mais le problème que nous avons eu, c'est que la commission s'est vu allouer des fonds qui ne lui sont pas parvenus en totalité. Nous devons nous assurer qu'à l'avenir, les fonds alloués à la commission lui parviendront. La commission a besoin de ressources adéquates, et nous devons maximiser ces ressources et ces partenariats. C'est une question d'indépendance de la commission. La commission doit être indépendante de tout problème bureaucratique à l'avenir. Il y a eu des problèmes dans le passé, mais je veux mettre l'accent sur les aspects positifs. Je veux parler de l'avenir et de ce que nous

what we can do to make certain that we never get back into a bureaucratic rabbit hole or any issues like that.

It has happened in the past where the advice of the commission wasn't taken by certain Fisheries and Oceans Canada, or DFO, officials. These are smart people. I want to say this, with the last comments that Chair Baker made, that these are smart people. They have a passion for dealing with invasive species, protecting the Great Lakes and the fish stocks in the Great Lakes and restocking the fish population of the Great Lakes, so we need to listen to the experts.

I am not an expert. I have the honour of being a commissioner and head of the Canadian Section, and it is a thrill. But I'm not an expert. You are going to talk to the smart people next week. Ethan Baker and I are not the smart people for this, but we do care about what the commission does moving forward and to make certain that we have proper governance and independence and that the funds that are supposed to go to the commission stay with the commission and are not diverted to various other projects. That is what's important.

The work that the commission does is very important, and they are accountable for those funds. They are responsible for those funds. Having been to the offices in Ann Arbor about ten times now, I can assure you, there is nothing luxurious about that office. They are passionate about the cause, and it is really quite fun to be there and talk to them about what they are working on, the projects, the ideas, the energy and the passion.

There are three things: Independence, listening to the experts and making certain that the funds that are allocated stay with the commission.

Mr. Baker: Thank you. I would love to pick up right where you left off with the funds, Commissioner Provost.

I served on the commission when DFO withheld funds that had been authorized by your Canadian government. The funds were authorized and approved in a budget by the Canadian government, and they were passed through to DFO, but DFO held funds back for their own projects as opposed to sending them directly to the commission, which was expected and required of them. That had real-world consequences for the budget I had to approve and the changes we had to make to our plans for the next year.

We focused on the sea lamprey because we could not let that get behind, as there are dire consequences related to that. However, it did have a chilling effect on our science and research and development work. We were not able to work on some of the science measures that we needed to attend to in order for us to be prepared for the coming years. We lost some momentum when those funds were withheld inappropriately.

pouvons faire pour nous assurer que nous ne nous retrouverons jamais dans une impasse bureaucratique ou toute autre situation problématique semblable.

Il est déjà arrivé que certains fonctionnaires du MPO ne tiennent pas compte de l'avis de la commission. Ce sont des gens intelligents. Je tiens à dire, dans la foulée des derniers commentaires du président Baker, que ce sont des gens intelligents. Ils se passionnent pour les espèces envahissantes, pour la protection des Grands Lacs et des stocks de poissons dans les Grands Lacs et pour le repeuplement des poissons dans les Grands Lacs. Nous devons donc écouter les experts.

Je ne suis pas un expert. J'ai l'honneur d'être commissaire et chef de la Section du Canada, et c'est un plaisir. Mais je ne suis pas un expert. La semaine prochaine, vous vous adresserez aux gens intelligents. Ethan Baker et moi ne sommes pas les gens intelligents dans ce domaine, mais nous nous soucions de ce que la commission fait pour aller de l'avant et nous voulons nous assurer que nous avons une gouvernance et une indépendance adéquates et que les fonds qui sont censés aller à la commission restent dans les mains de la commission et qu'ils ne sont pas détournés vers divers autres projets. C'est ce qui est important.

La commission fait un travail très important et elle est responsable de ces fonds. Ils sont responsables de ces fonds. Pour m'être rendu une dizaine de fois dans les bureaux d'Ann Arbor, je peux vous assurer qu'il n'y a rien de luxueux là. Les gens y sont passionnés par la cause, et c'est vraiment très amusant d'être là et de leur parler de ce sur quoi ils travaillent, des projets, des idées, de l'énergie et de la passion.

Trois choses important : l'indépendance, l'écoute des experts et l'assurance que les fonds alloués restent dans les mains de la commission.

M. Baker : Merci. J'aimerais reprendre là où vous vous êtes arrêté en ce qui concerne les fonds, commissaire Provost.

Je siégeais à la commission lorsque le MPO a retenu des fonds qui avaient été autorisés par votre gouvernement canadien. Les fonds ont été autorisés et approuvés dans un budget par le gouvernement canadien, et ils ont été transférés au MPO, mais le MPO les a retenus pour ses propres projets au lieu de les envoyer directement à la commission, ce qui était attendu et exigé de lui. Cela a eu des conséquences concrètes sur le budget que j'ai dû approuver et sur les changements que nous avons dû apporter à nos plans pour l'année suivante.

Nous nous sommes concentrés sur la lamproie marine parce que nous ne pouvions pas négliger ce problème, qui a des conséquences désastreuses. Cependant, cela a eu un effet paralysant sur nos travaux scientifiques et nos travaux de recherche et de développement. Nous n'avons pas pu travailler sur certaines des mesures scientifiques dont nous devons nous occuper afin d'être prêts pour les années à venir. Nous avons perdu un peu l'élan lorsque ces fonds ont été retenus indûment.

The key is to listen to the experts, like Commissioner Provost said, because they are truly gifted, talented and wonderful scientists who care passionately about these issues. Please make sure that for any budgets approved by your government that the funds actually get passed through to the Great Lakes Fishery Commission so they can be implemented, commensurate with how our budget has been prepared and the plans we have made.

Science is a key part of it. The infrastructure projects we have been working on to continue and take us further into this 21st century are moving along at wonderful speeds, but they really risk setbacks if there is any delay or pause in funding.

Commissioner Provost talks about how it is not luxurious in the Ann Arbor office. That's right, and there is also not a huge pot of savings just sitting there, ready to tap into in case someone tries to withhold any of our money. We are deeply dependent on the budgets that are approved each year for our operational, long-term costs and development projects.

That, to me, is one of the key aspects of what is important about this change in the machinery of government is ensuring that the funds that are approved out of Ottawa always get transferred through and directly into the coffers of our Great Lakes Fishery Commission, so they can then be used according to the budgets that the United States and Canadian commissioners pass.

Senator C. Deacon: Thank you very much.

What years did this occur in? Is there any documentation that you could point us to — public documentation or otherwise — that would help us have examples of that in real time versus in generalities?

Mr. Baker: Absolutely. I don't have a full briefing book with those dates and budgets in front of me. I can get you a copy out of our secretariat's office.

I was appointed to the commission in January 2021, so I believe it was in that 2021 or 2022 budget where those issues happened. I remember having to withhold, I think — and I could be wrong, but my memory is that it was somewhere in the \$6 million or \$7 million of science and research and development activities that had to be withheld, because we needed to focus on the sea lamprey control first.

I know there are budgetary documents that exist and minutes from our meetings, and I'll put in a request to our secretariat that you receive a full copy of what I am talking about, so you are not just listening to my generalities.

L'essentiel, c'est d'écouter les experts, comme l'a dit le commissaire Provost, car ce sont des scientifiques vraiment doués, talentueux et merveilleux qui se préoccupent passionnément de ces questions. Je vous prie de veiller à ce que, pour tous les budgets approuvés par votre gouvernement, les fonds soient effectivement transférés à la Commission des pêcheries des Grands Lacs afin qu'elle puisse les utiliser en fonction de la façon dont notre budget a été préparé et des plans que nous avons établis.

La science en est un élément clé. Les projets d'infrastructure sur lesquels nous avons travaillé afin de poursuivre notre avancée dans le XXI^e siècle progressent à une vitesse fulgurante, mais ils risquent vraiment de connaître des revers s'il y a un retard ou une pause dans le financement.

Le commissaire Provost dit que le bureau d'Ann Arbor n'est pas luxueux. C'est vrai, et il n'y a pas non plus un énorme fonds d'épargne qui reste là, prêt à être utilisé au cas où quelqu'un tenterait de retenir une partie de notre argent. Nous dépendons énormément des budgets qui sont approuvés chaque année pour nos coûts opérationnels, nos coûts à long terme et nos projets de développement.

À mon avis, l'un des aspects clés de ce changement dans l'appareil gouvernemental est de veiller à ce que les fonds approuvés par Ottawa soient toujours transférés dans les coffres de la Commission des pêcheries des Grands Lacs afin qu'ils puissent être utilisés conformément aux budgets adoptés par les commissaires des États-Unis et du Canada.

Le sénateur C. Deacon : Merci beaucoup.

En quelles années cela s'est-il produit? Y a-t-il des documents que vous pourriez nous montrer — des documents publics ou autres — qui nous aideraient à avoir des exemples de cela en temps réel plutôt que des généralités?

M. Baker : Absolument. Je n'ai pas devant moi de cahier d'information complet contenant ces dates et ces budgets. Je peux vous en obtenir un exemplaire au bureau de notre secrétariat.

J'ai été nommé à la commission en janvier 2021, alors je crois que c'est dans le budget de 2021 ou de 2022 que ces problèmes sont survenus. Je me souviens d'avoir dû retenir, je crois... et je me trompe peut-être, mais je me souviens qu'il s'agissait de 6 ou 7 millions de dollars d'activités scientifiques et de recherche et développement qui ont dû être retenus, parce que nous devons nous concentrer d'abord sur le contrôle de la lamproie marine.

Je sais qu'il existe des documents budgétaires et des procès-verbaux de nos réunions, et je vais demander à notre secrétariat de vous fournir un exemplaire complet de ce dont je parle, de sorte que vous ne vous contentiez pas d'écouter mes généralités.

I also want to state, for the record, to be clear, DFO then did come back and restore some funding most recently as we worked through a memorandum of understanding, but we didn't go back and seek funding that had been potentially withheld or shortchanged over the years. We just caught up for the current year and moved forward, because it is in all of our best interests to move forward in a positive way.

Senator C. Deacon: Thank you very much.

Senator Ataullahjan: Good morning, gentlemen, and thank you for appearing before us.

As a Toronto senator, we consistently hear about the outdated infrastructure, the invasive species, sewage and fuel residue which has created a toxic environment in the Great Lakes for fish, wildlife and even humans. Consistently throughout the summer, our beaches are closed.

As commissioners with the Great Lakes Fishery Commission, what would you describe as your greatest strength and your biggest challenges?

Mr. Baker: That's a great question.

Commissioner Provost, do you want to start with this one, or do you want me to go first?

Mr. Provost: Sure.

The people that work at the commission, the passion they have and the knowledge, these are smart people who know the subject matter inside out. And they are likeable, and they have relationships at all levels at the different states that I'm responsible for and the province of Ontario.

Ontario is responsible for the fish in the Great Lakes, so tradition has been that Ontario gets to appoint two commissioners, and I am one of those. My appointment has enabled me to brief Ontario's Minister of Natural Resources and Toronto-area MPPs, by the way, on the activities of the Great Lakes Fisheries Commission. We have briefed political staff at Queen's Park. We're building on the networking skills of the staff and the knowledge that they have and bringing awareness to the issues of the Great Lakes and the mandate of the commission.

In my case, I have briefed Ontario's Minister of Northern Development on my work as a commissioner and head of the Canadian Section. I have done that with the Minister of Agriculture, Food and Agribusiness, the Minister of Rural Affairs, the Office of the Premier and the Minister of Natural Resources, whom I brief on a regular basis.

Je tiens également à préciser, pour que ce soit clair, que le MPO a rétabli certains fonds tout récemment, lorsque nous avons rédigé un protocole d'entente, mais que nous n'avons pas demandé les fonds qui auraient pu être retenus ou amputés au fil des ans. Nous nous sommes contentés de rattraper le retard pour l'année en cours et d'aller de l'avant, parce qu'il est dans notre intérêt à tous d'aller de l'avant de façon positive.

Le sénateur C. Deacon : Merci beaucoup.

La sénatrice Ataullahjan : Bonjour, messieurs, et merci de comparaître devant nous.

En tant que sénatrice de Toronto, j'entends constamment parler de l'infrastructure désuète, des espèces envahissantes, des eaux usées et des résidus de carburant qui ont créé un environnement toxique dans les Grands Lacs pour les poissons, la faune et même les humains. Nos plages sont régulièrement fermées tout au long de l'été.

En tant que commissaires de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, quels sont vos plus grands atouts et quels sont vos plus grands défis?

M. Baker : C'est une excellente question.

Commissaire Provost, voulez-vous y répondre en premier ou voulez-vous que je le fasse?

M. Provost : Bien sûr.

Les gens qui travaillent à la commission, leur passion et leurs connaissances... ce sont des gens intelligents qui connaissent le sujet à fond. Ils sont sympathiques, et ils entretiennent des relations à tous les échelons dans les différents États dont je suis responsable et dans la province de l'Ontario.

L'Ontario est responsable du poisson dans les Grands Lacs, alors la tradition veut que l'Ontario nomme deux commissaires, et je suis l'un d'eux. Ma nomination m'a permis d'informer le ministre des Ressources naturelles de l'Ontario et les députés provinciaux de la région de Toronto des activités de la Commission des pêches des Grands Lacs. Nous avons informé le personnel politique de Queen's Park. Nous nous appuyons sur les compétences en réseautage du personnel et sur les connaissances qu'il a et nous sensibilisons les gens aux enjeux des Grands Lacs et au mandat de la commission.

Dans mon cas, j'ai informé le ministre du Développement du Nord de l'Ontario de mon travail en tant que commissaire et chef de la Section du Canada. J'ai fait de même avec le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et de l'Agroalimentaire, le ministre des Affaires rurales, le cabinet du premier ministre et le ministre des Ressources naturelles, que j'informe régulièrement.

In fact, at the end of October, we're briefing the Premier of Ontario on the activities of the commission. Again, the smart people will be briefing the Premier; I will just be there to open the door for them.

That is our greatest strength, the people who work at the commission and the relationships they have built on both sides of the border to move the agenda forward.

Again, I hate to come back to it, but that's why the transition to Global Affairs Canada has to be done quickly, efficiently, cleanly, easily and carry out the instructions and the wishes of the Prime Minister, so we can get back to that bigger mandate of education, networking, collaboration and partnerships.

When we make certain that the money that has been allocated goes to the commission, with no games — for lack of a better word — then we can get back to maximizing those resources. The Ontario Government is very anxious to work with the commission on joint projects on the Canadian side of the Great Lakes region. There is still a lot of work to be done, and what worries me is that the Premier knows what I'm doing here, so he is on top of me, making certain that I don't make mistakes and that we just get things done.

There is another sense of urgency for me in making certain that the machinery of government gets done quickly.

Mr. Baker: Fantastic points by Commissioner Provost. I couldn't agree more on several of those things. I would love to hear you ask the same questions of our directors, scientists and the people who are working around the clock for the commission when they are before you in the coming weeks. I'm sure they will have much more specific answers and valuable information for you to glean.

One of the things I think is a wonderful part of our commission and the work that gets done is the commissioners and the relationship we have. I spoke in my opening statement about the difficulty I had working with my Canadian counterparts. I should be clear. It is not the Canadian commissioners. We have been in lockstep on these issues throughout this entire process. The United States commissioners and the Canadian commissioners, both old and new — there has been some changeover in recent years — have been steadfast in working together to ensure the goals of the independent Great Lakes Fishery Commission are met for good governance, sea lamprey control, research and development and all the science and infrastructure projects that are needed. I think those relationships are key. That's a strength that has long predated Commissioner Provost and I, who are relatively new on this commission compared to the 70-year history.

En fait, à la fin d'octobre, nous informerons le premier ministre de l'Ontario des activités de la commission. Là encore, ce sont les gens intelligents qui informeront le premier ministre; je serai simplement là pour leur ouvrir la porte.

C'est notre plus grande force, les gens qui travaillent à la commission et les relations qu'ils ont établies des deux côtés de la frontière pour faire avancer les choses.

Encore une fois, je n'aime pas revenir sur ce sujet, mais c'est la raison pour laquelle la transition vers AMC doit se faire rapidement, efficacement, proprement et facilement et conformément aux instructions et aux souhaits du premier ministre, afin que nous puissions revenir à ce mandat plus vaste d'éducation, de réseautage, de collaboration et de partenariat.

Lorsque nous aurons la certitude que l'argent qui a été alloué va à la commission, sans qu'il y ait de jeux — à défaut d'un meilleur terme —, nous pourrions alors recommencer à optimiser ces ressources. Le gouvernement de l'Ontario est très impatient de travailler avec la commission à des projets conjoints du côté canadien de la région des Grands Lacs. Il y a encore beaucoup de travail à faire, et ce qui m'inquiète, c'est que le premier ministre sait ce que je fais ici et qu'il me surveille afin de s'assurer que je ne commette pas d'erreurs et que nous accomplissions le travail.

J'ai également le sentiment qu'il est urgent de veiller à ce que l'appareil gouvernemental fonctionne rapidement.

M. Baker : Le commissaire Provost a soulevé d'excellents points. Je suis tout à fait d'accord sur plusieurs d'entre eux. J'aimerais beaucoup que vous posiez les mêmes questions à nos directeurs, à nos scientifiques et aux gens qui travaillent jour et nuit pour la commission lorsqu'ils comparaitront devant vous au cours des prochaines semaines. Je suis certain qu'ils auront des réponses beaucoup plus précises et des renseignements utiles à vous fournir.

Je pense que les commissaires et les relations qu'ils entretiennent constituent un aspect merveilleux de notre commission et du travail qu'elle accomplit. J'ai parlé dans ma déclaration préliminaire de la difficulté que j'ai eue à travailler avec mes homologues canadiens. Je devrais apporter des éclaircissements. Ce ne sont pas les commissaires canadiens qui sont en cause. Nous avons travaillé de concert sur ces questions tout au long du processus. Les commissaires des États-Unis et du Canada, anciens et nouveaux — il y a eu quelques changements au cours des dernières années — ont toujours travaillé ensemble en vue de veiller à ce que les objectifs de la Commission des pêcheries des Grands Lacs indépendante soient atteints pour ce qui est de la bonne gouvernance, le contrôle de la lamproie marine, la recherche et le développement et tous les projets scientifiques et d'infrastructure nécessaires. Je pense que ces relations sont essentielles. C'est une force qui existe depuis longtemps, bien avant le commissaire Provost et moi-même, qui sommes relativement nouveaux à cette commission par rapport à ses 70 ans d'histoire.

When I joined in 2021, early in that year, I was astonished to see how well the Canadian and United States commissioners worked together and had a strong and good relationship. I was impressed and I think one of my first questions was: "What do we do if we vote differently? Is it contentious?" The staff at the time and the other commissioners looked at me and said: "That's just not a reality. Do we have differences of opinions at times? Absolutely. But we always work toward consensus and achieve that consensus in a collegial and positive way." I think that's a huge strength of the organization.

It cannot be said enough about the value of the dedicated full-time staff and team for the Great Lakes Fishery Commission. That includes the people in Ann Arbor and the people at the various stations throughout the Great Lakes, who are out there in miserable weather sometimes, doing the important work to ensure that our Great Lakes and the fishery are in good shape. I commend them.

I had the pleasure of meeting with several of them at different events over the years, except for the COVID time when it was all virtual and very strange. They are so passionate about the work they do. You couldn't ask for a more dedicated and passionate group of employees and team members to work for any organization. I am the mayor of my hometown city here where I live now. I love my city employees very much, but I'll tell you the Great Lakes Fishery Commission team members and employees who work out on the lakes are the cream of the crop, and that's a huge strength of ours.

I think the potential weaknesses, if any, or opportunities to come, are ensuring this machinery of government change happens in a smooth and effective manner so we can continue the great work that has been done to date. Also, 70 years in, we are looking at additional threats from invasive species. We know that infrastructure is outdated in many places throughout the lakes, streams and rivers, so we have to continue to invest and ensure we keep up to date with all of those important things. That takes considerable funding, and we know what's happened with inflation. Everything costs more today than it did even yesterday. That's a key opportunity for us to focus on and make sure we're continuing to do great work.

I was just on a road trip from my home here outside of Detroit out to Cape Cod in Massachusetts. Of course, a good Michigander, we drove through Ontario to get back into the United States because it was more direct. Of course, I love driving through Ontario. Once we got back into upstate New York, the Interstate 90, the New York thruway, pretty much follows along the Mohawk River and the Erie Canal. I imagine

Lorsque je me suis joint à la commission en 2021, au début de cette année-là, j'ai été étonné de voir à quel point les commissaires du Canada et des États-Unis collaboraient et entretenaient de bonnes et solides relations. J'ai été impressionné et je pense que l'une de mes premières questions a été la suivante : « Qu'allons-nous faire si nous votons différemment? Est-ce litigieux? » Le personnel de l'époque et les autres commissaires m'ont regardé et m'ont dit : « Ce n'est tout simplement pas la réalité. Avons-nous parfois des divergences d'opinions? Absolument. Mais nous cherchons toujours à parvenir à un consensus et nous y parvenons de manière collégiale et positive. » Je pense que c'est une force énorme de l'organisation.

On ne saurait trop insister sur la valeur du personnel et de l'équipe dévoués à temps plein de la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Cela comprend les gens d'Ann Arbor et les gens des diverses stations qui sillonnent les Grands Lacs, qui sont parfois sur le terrain par mauvais temps et qui accomplissent un travail important pour veiller à ce que nos Grands Lacs et la pêche se portent bien. Je les félicite.

J'ai eu le plaisir de rencontrer plusieurs d'entre eux lors de différents événements au fil des ans, sauf à l'époque de la COVID-19, où tout était virtuel et très étrange. Ils sont tellement passionnés par leur travail. On ne pourrait pas rêver qu'un groupe d'employés et que des membres d'équipe plus dévoués et passionnés travaillent pour une organisation. Je suis le maire de ma ville natale, où j'habite actuellement. J'aime beaucoup les employés de ma ville, mais je peux vous dire que les membres de l'équipe de la Commission des pêcheries des Grands Lacs et les employés qui travaillent sur les lacs sont la crème de la crème, et c'est l'une de nos grandes forces.

Je pense que les faiblesses potentielles, le cas échéant, ou les occasions à venir font en sorte que ce changement de l'appareil gouvernemental se fasse de façon harmonieuse et efficace afin que nous puissions poursuivre l'excellent travail qui a été fait jusqu'à maintenant. De plus, 70 ans plus tard, nous faisons face à d'autres menaces liées aux espèces envahissantes. Nous savons que l'infrastructure est désuète à bien des endroits dans les lacs, les ruisseaux et les rivières. Nous devons donc continuer d'investir et de nous assurer que nous demeurons à jour dans tous ces domaines importants. Cela nécessite un financement considérable, et nous savons ce qui s'est passé avec l'inflation. Tout coûte plus cher aujourd'hui qu'hier. C'est une excellente occasion pour nous de nous concentrer sur ces aspects et de continuer à faire de l'excellent travail.

Je viens de faire un voyage en voiture de chez moi, à l'extérieur de Detroit, jusqu'à Cape Cod, au Massachusetts. Bien sûr, en bon Michigander, nous sommes passés par l'Ontario pour revenir aux États-Unis parce que c'était plus direct. Bien sûr, j'adore passer par l'Ontario. Une fois de retour dans le nord de l'État de New York, sur l'Interstate 90, la route de New York, suit pratiquement la rivière Mohawk et le canal Érié. J'imagine

all the innovation that went into providing that Erie Canal, which, of course, created so much of the sea lamprey problem from the Atlantic Ocean, where I was at Cape Cod, all the way through the United States and into our Great Lakes. As I drove along, I kept looking at the channel and canal at different places and thinking it was wonderful we have that for shipping and it played such a key role, but it means the threat will always be here for sea lampreys and invasive species. We have to stay focused on not just the threats we have today, but threats that will come in the future. That's an opportunity and potentially a weakness because we don't know what that is. I'm confident with the strength of the team members and commitment we have from both governments that we can conquer those weaknesses in the future.

The Chair: Thank you.

Senator Cuzner: I have two questions, and the first comes from a response to Senator Kutcher's question about the role to be played in the transition, or you had stated, Commissioner Baker that you would hope to play a role in the transition. That would indicate, since the Prime Minister issued the statement on wanting to make the transition, that there hasn't been any contact, further information or details as to the role the commission would play. Could you elaborate on the status as far as information? What type of role do you think the commission could and should play through the transition?

Mr. Baker: That's a fantastic question. Again, I hope that's one you ask some of the more full-time staff members when they are before you in the coming weeks. They will probably give a better answer than Mr. Provost or I will give even though we will take credit for our answers.

I think the advisory aspect of what our Great Lakes Fishery Commission's full-time team members can provide is key.

As far as what information we have received or questions we've been asked before, I'm not 100% sure about exactly what has been said. I think there have been informal conversations, and there is a general understanding it would be good for us to be involved. But we are, of course, looking for something a little more finite and laid out so there can be clear terms.

The risk, of course, is we are so thankful this change has been made and the Prime Minister has taken action. Early on — I think Commissioner Provost was a new commissioner at the time — I think we had a virtual meeting with the Prime Minister's team at the time. We spoke passionately about the need for this change, and it was a wonderful thing when we were told it's finally happening. I'm very thankful for that.

toutes les innovations qui ont permis la création du canal Érié qui, bien sûr, est à l'origine d'une grande partie du problème de la lamproie marine de l'océan Atlantique, où j'étais à Cape Cod, jusqu'à nos Grands Lacs, traversant les États-Unis. En me roulant en voiture, je regardais le chenal et le canal à différents endroits et je me disais que c'était merveilleux pour le transport maritime et que cela jouait un rôle essentiel, mais que cela signifiait que la menace sera toujours présente en ce qui concerne la lamproie marine et les espèces envahissantes. Nous devons rester concentrés non seulement sur les menaces actuelles, mais aussi sur celles qui se présenteront à l'avenir. C'est une occasion et peut-être une faiblesse parce que nous ne savons pas de quoi il s'agit. Je suis convaincu que la force des membres de l'équipe et l'engagement des deux gouvernements nous permettront de surmonter ces faiblesses à l'avenir.

Le président : Merci.

Le sénateur Cuzner : J'ai deux questions. La première découle d'une réponse à la question du sénateur Kutcher au sujet du rôle à jouer dans la transition. Vous avez dit, commissaire Baker, que vous espériez jouer un rôle dans la transition. Cela indiquerait que, depuis que le premier ministre a fait une déclaration sur sa volonté de faire la transition, il n'y a pas eu de communication, d'information supplémentaire ou de précisions sur le rôle que jouerait la commission. Pourriez-vous nous en dire davantage sur la situation en ce qui concerne l'information? Quel genre de rôle pensez-vous que la commission pourrait et devrait jouer pendant la transition?

M. Baker : C'est une excellente question. Encore une fois, j'espère que c'est une question que vous poserez aux membres du personnel à temps plein lorsqu'ils comparaitront devant vous au cours des prochaines semaines. Ils vont probablement donner une meilleure réponse que la mienne ou celle de M. Provost, même si nous allons nous attribuer le mérite de nos réponses.

Je pense que l'aspect consultatif de ce que les membres de l'équipe à temps plein de la Commission des pêcheries des Grands Lacs peuvent fournir est essentiel.

En ce qui concerne l'information que nous avons reçue ou les questions qui nous ont déjà été posées, je ne suis pas tout à fait certain de ce qui a été dit. Je pense qu'il y a eu des conversations informelles et qu'on s'entend généralement pour dire qu'il serait bon que nous participions à la transition. Mais, bien sûr, nous attendons quelque chose d'un peu plus précis et d'un peu mieux défini afin que les modalités soient claires.

Le risque, bien sûr, c'est que nous sommes tellement reconnaissants que ce changement ait été apporté et que le premier ministre ait agi. Au début — je crois que le commissaire Provost était un nouveau commissaire à l'époque —, je crois que nous avons eu une réunion virtuelle avec l'équipe du premier ministre de l'époque. Nous avons parlé avec passion de la nécessité de ce changement et nous étions ravis lorsqu'on nous a dit qu'il allait enfin avoir lieu. J'en suis très reconnaissant.

But I think our fear is that without having some clear guidance and advice coming directly from the commission itself, we could take a problem that we have now and change it to GAC but then perpetuate a problem in a different way. Before we even get off on that bad foot, it is our strongest advice and hope that the commission will be involved from an advisory standpoint. They are a great resource, first of all, of how things could and should be. Again, because of their independence, Canada and the United States will both be well represented. Although we are based in the United States in Michigan, it is an independent joint commission. The commission is the best group and the team most likely to provide quality independent information and guidance to GAC in the transition. Personally, I'm fine with whatever needs to be set up and formalized, but I'm sure the full-time team members will have better ideas about that when they are before you in the coming weeks.

Mr. Provost: If I could just add to that, yes, I think we would defer to the full-time staff at the commission. I know I would be available to supplement or support whatever recommendations they have and working with Chair Baker on that. That's how I see my role in that.

Senator Cuzner: Thank you very much. I remember the frustration of our former colleague, Joe Comartin, and, I know, Commissioner Provost, you said you don't want to dwell on the past and you want to look forward on this. I'm curious as to the reasons and rationale for that funding. Was DFO undertaking other initiatives? Was the money going to projects that they felt were to the benefit of the commission, saying rather than the money going to the commission, they were undertaking their own projects? Are you comfortable sharing this with the committee? Maybe because you have been on this issue before, you have the back story, but if you could share it with me anyway, I'd appreciate what the rationale was for the frustration that was created over the lack of funding.

Mr. Provost: Chair, if you don't mind, I would like to answer that. I think it was the lack of clarity and the mandate of the commission. My understanding is that, sometime in the late 70s, a decision was made to put the commission at Fisheries and Oceans Canada, or some entity, and there was a lack of clarity in the mandate and about who gets to make the decisions. We need to make sure that, moving forward, the commission makes those decisions on how to spend funds, and we have to make certain the money that is allocated to the commission is used by the commission on its mandate.

Cependant, je pense que notre crainte, c'est qu'en l'absence de directives et de conseils clairs de la part de la commission elle-même, nous pourrions prendre un problème que nous connaissons actuellement et le modifier pour AMC, tout en perpétuant un problème d'une manière différente. Avant même de partir sur ce mauvais pied, nous espérons vivement que la commission interviendra sur le plan consultatif. Tout d'abord, elle constitue une excellente ressource sur la façon dont les choses pourraient et devraient se dérouler. Encore une fois, en raison de son indépendance, le Canada et les États-Unis seront bien représentés. Bien que nous soyons basés aux États-Unis, plus précisément au Michigan, il s'agit d'une commission mixte indépendante. La commission est le meilleur groupe et l'équipe le plus susceptible de fournir des renseignements et des conseils indépendants de qualité à AMC pendant la transition. Personnellement, je suis d'accord avec tout ce qui doit être mis en place et officialisé, mais je suis certain que les membres de l'équipe à temps plein auront de meilleures idées à ce sujet lorsqu'ils comparaitront devant vous au cours des prochaines semaines.

M. Provost : Si vous me permettez d'ajouter quelque chose, oui, je pense que nous nous en remettrions au personnel à temps plein de la commission. Je sais que je serais disponible pour compléter ou appuyer leurs recommandations et collaborer avec le président Baker à cet égard. C'est ainsi que je conçois mon rôle.

Le sénateur Cuzner : Merci beaucoup. Je me souviens de la frustration de notre ancien collègue, Joe Comartin, et, je sais, commissaire Provost, vous avez dit que vous ne vouliez pas vous attarder sur le passé et que vous vouliez vous tourner vers l'avenir. Je suis curieux de connaître les raisons et la logique de ce financement. Le MPO entreprenait-il d'autres initiatives? L'argent allait-il à des projets qu'il estimait être dans l'intérêt de la commission, c'est-à-dire qu'au lieu de verser l'argent à la commission, il entreprenait ses propres projets? Êtes-vous à l'aise de partager cela avec le comité? Peut-être que parce que vous avez déjà traité de cette question, vous connaissez la toile de fond, mais si vous pouviez la partager avec moi tout de même, je serais heureux de connaître la raison de la frustration créée par le manque de financement.

M. Provost : Monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais répondre à cette question. Je pense qu'il s'agissait d'un manque de clarté et du mandat de la commission. D'après ce que j'ai compris, vers la fin des années 1970, on a décidé de confier la commission à Pêches et Océans Canada, ou à une autre entité, et il y avait un manque de clarté dans le mandat et dans la désignation des personnes chargées de prendre les décisions. Nous devons veiller à ce que, à l'avenir, la commission prenne les décisions sur la façon de dépenser les fonds, et nous devons nous assurer que l'argent qui est alloué à la commission est utilisé par la commission dans le cadre de son mandat.

The important thing to remember is that the commission is accountable for every penny, so there is no issue about misappropriation of funds. Moving forward, the commission needs have independence. You are right about Joe Comartin. He was frustrated and was a big ally in making sure the commission had its resources. He was a big proponent of moving the commission to GAC.

Moving forward, we have to achieve clarity. Budgets allocated to the commission must be used by the commission to move the agenda forward. The issue in the past was a lack of clarity about who makes the decision about funding. Is it DFO? I don't fault them. Due to the lack of clarity, over the years they were able to make decisions that snowballed, and that was the situation up until about a year or two ago. Moving forward, we need clarity of mandates, responsibilities, and who gets to spend the money once it is budgeted, so that they can't claw back any of it or say, "We want to use this for something else." The commission has a big mandate and big responsibilities, and this is an opportunity to provide the clarity of mandates, moving forward.

I don't want to dwell on the past too much because there was a lot of good that happened too. But moving forward, we have a great opportunity to settle this once and for all so that the commission can get on with the work of dealing with invasive species and working collaboratively with First Nations, tribal leaders, state governments, the U.S. government, the Government of Canada and the Province of Ontario. That's what's exciting about all this.

The Chair: Thank you. Second round.

Senator Cordy: Thank you very much. Your answers have been very clear and definitive. We appreciate that as a committee. I would like to ask you a question, Commissioner Baker. We have spoken about the money going from the budget that's established by the government to the Great Lakes Fishery Commission. We have heard that there was money that Fisheries and Oceans wanted to reallocate. Could you provide us with a sense of the money in the United States that goes from the State Department to the Great Lakes Fishery Commission? Could you explain that process to us?

Mr. Baker: Sure. I would be happy to do that. That's why we are so excited that the Prime Minister has made the mandate to change it to Global Affairs Canada, so it can mimic what has been a successful process in the United States. Here in the United States, the commission makes representations to the Department of State and to Congress for our annual programming budget. We talk about the cost of inaction and underfunding, and then Congress decides the funding levels. Once that decision is made, the money flows directly to the State

Ce qu'il faut retenir, c'est que la commission doit rendre compte de chaque centime, de sorte qu'il n'y a pas de problème de détournement de fonds. À l'avenir, la commission devra être indépendante. Vous avez raison au sujet de Joe Comartin. Il était frustré et il a été un grand allié pour ce qui est de s'assurer que la commission dispose de ses ressources. Il était très favorable au transfert de la commission à AMC.

À l'avenir, nous devons faire preuve de clarté. Les budgets alloués à la commission doivent être utilisés par la commission pour faire avancer le programme. Par le passé, le problème était le manque de clarté quant à savoir qui prend la décision au sujet du financement. Est-ce le MPO? Je ne le blâme pas. En raison du manque de clarté, au fil des ans, il a pu prendre des décisions qui ont fait boule de neige, et c'était la situation jusqu'à il y a environ un an ou deux. À l'avenir, nous avons besoin de précisions sur les mandats, les responsabilités et les personnes qui peuvent dépenser l'argent une fois qu'il est budgétisé, afin qu'il ne soit pas possible d'en récupérer une partie ou de dire : « Nous voulons utiliser cet argent à d'autres fins. » La commission a un vaste mandat et de grandes responsabilités, et c'est l'occasion d'apporter des éclaircissements quant aux mandats à l'avenir.

Je ne veux pas trop m'attarder sur le passé, car il y a aussi eu beaucoup de bonnes choses. Mais à l'avenir, nous avons une excellente occasion de régler cette question une fois pour toutes afin que la commission puisse continuer de s'attaquer au problème des espèces envahissantes et de travailler en collaboration avec les Premières Nations, les dirigeants tribaux, les gouvernements des États, le gouvernement des États-Unis, le gouvernement du Canada et la province de l'Ontario. Voilà ce qui est passionnant dans tout cela.

Le président : Merci. Passons au deuxième tour.

La sénatrice Cordy : Merci beaucoup. Vos réponses ont été très claires et définitives. Le comité vous en est reconnaissant. J'aimerais vous poser une question, commissaire Baker. Nous avons parlé de l'argent qui va du budget établi par le gouvernement à la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Nous avons entendu dire que Pêches et Océans voulait réaffecter des fonds. Pourriez-vous nous donner une idée de l'argent qui va du département d'État à la Commission des pêcheries des Grands Lacs aux États-Unis? Pourriez-vous nous expliquer ce processus?

M. Baker : Certainement. Je serais heureux de le faire. C'est pourquoi nous sommes si enthousiastes à l'idée que le premier ministre ait confié à AMC le mandat de modifier le processus afin qu'il puisse imiter le processus qui a été couronné de succès aux États-Unis. Ici, aux États-Unis, la commission présente des observations au département d'État et au Congrès concernant notre budget de programmation annuel. Nous parlons du coût de l'inaction et du sous-financement, puis le Congrès décide des niveaux de financement. Une fois cette décision prise, l'argent

Department, which provides it directly to the commission. There is no withholding or diversion of the funds that the United States Congress has approved for the Great Lakes Fishery Commission. State Department receives it and passes it through. It is highly collaborative and has allowed the commission to avoid the conflicts and funding challenges we have seen in Canada with DFO.

It has allowed us to grow our partnership with the U.S. Fish and Wildlife Service, the U.S. Geological Survey, the U.S. Army Corps of Engineers, and many other agencies and universities. It is clean, and we have never had to experience any kind of competition with our own State Department here in the United States as to what the funds were going to do. Commissioner Provost spoke very well in the previous answer about looking forward and the risk of what was happening. I can't speak to the minds of the DFO decision makers who withheld funds and what exactly they were using them for, but I think they were using it to supplement their budgetary shortfalls.

Some of it was due to a lack of clarity, although the Great Lakes Fishery Commission was clear in our budget, needs and expectations, as were the Parliament of Canada and the Congress of the United States. Clarity is always an issue because we lack some written guidelines that explain the relationship better, so I'm thankful for the work done by our previous secretariat to achieve those goals. It is about watching the money be allocated by the governments of the United States and Canada, passing through to a receiving entity, which then sends it directly to the commission in Ann Arbor, Michigan, so that the work can be done the way it should be done, and the way our friends in Ottawa and in Washington, D.C. expect it to be done. I believe when you approve a budget that is for the Great Lakes Fishery Commission, your expectation is that those funds will be used specifically for those purposes, and will not be used for other purposes, even if it is a complementary use. It is about the specific budget item for the Great Lakes Fishery Commission, and our State Department has been very clear about that. I'm thankful that the Prime Minister has erred on the side of good governance and has pushed to have GAC take over this responsibility for the Government of Canada.

Senator Cordy: We'll hope it happens quickly. Thank you. You have both been great witnesses.

Mr. Baker: Senator Cordy has been a longtime supporter of the Great Lakes. She is in Nova Scotia, and it doesn't even touch a Great Lake. We are grateful for the work you have done. Our team members in Ann Arbor have nothing but the highest of compliments for you. You were held to a high standard, and you certainly lived up to the expectations. Thank you for your service

est versé directement au département d'État, qui le remet directement à la commission. Il n'y a pas de retenue ni de détournement des fonds que le Congrès américain a approuvés pour la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Le département d'État le reçoit et le transmet. Il s'agit d'une collaboration étroite qui a permis à la commission d'éviter les conflits et les problèmes de financement que nous avons connus au Canada avec le MPO.

Cela nous a permis d'élargir notre partenariat avec le U.S. Fish and Wildlife Service, le U.S. Geological Survey, le U.S. Army Corps of Engineers ainsi qu'avec de nombreux autres organismes et de nombreuses autres universités. C'est propre, et nous n'avons jamais eu à faire face à quelque concurrence que ce soit avec notre propre département d'État, ici, aux États-Unis, quant à l'utilisation des fonds. Dans sa réponse précédente, le commissaire Provost a très bien parlé de l'avenir et du risque lié à ce qui se passait. Je ne peux pas dire ce qu'ont pensé les décideurs du MPO qui ont retenu les fonds ni ce qu'ils en faisaient exactement, mais je crois qu'ils les utilisaient pour combler leurs déficits budgétaires.

Cela s'explique en partie par un manque de clarté, bien que la Commission des pêcheries des Grands Lacs ait clairement défini son budget, ses besoins et ses attentes, tout comme le Parlement du Canada et le Congrès des États-Unis. La clarté est toujours un problème parce que nous n'avons pas de lignes directrices écrites qui expliquent mieux la relation, et je suis donc reconnaissant du travail accompli par notre précédent secrétariat en vue d'atteindre ces objectifs. Il s'agit de faire en sorte que l'argent soit alloué par les gouvernements des États-Unis et du Canada, qu'il passe par une entité réceptrice qui l'envoie ensuite directement à la commission à Ann Arbor, au Michigan, afin que le travail puisse être effectué comme il se doit et comme nos amis à Ottawa et à Washington s'attendent à ce qu'il le soit. Je crois que lorsque vous approuvez un budget pour la Commission des pêcheries des Grands Lacs, vous vous attendez à ce que les fonds soient utilisés expressément à cette fin et non pas à d'autres fins, même s'il s'agit d'une utilisation complémentaire. Il s'agit du poste budgétaire de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, et notre département d'État a été très clair à ce sujet. Je suis heureux que le premier ministre ait péché par excès de bonne gouvernance et ait insisté pour qu'AMC assume cette responsabilité pour le compte du gouvernement du Canada.

La sénatrice Cordy : Nous espérons que cela se fera rapidement. Merci. Vous avez tous les deux été d'excellents témoins.

M. Baker : La sénatrice Cordy soutient depuis longtemps le dossier des Grands Lacs. Elle habite en Nouvelle-Écosse, qui ne touche même pas un Grand Lac. Nous vous sommes reconnaissants du travail que vous avez accompli. Les membres de notre équipe à Ann Arbor n'ont que des compliments à vous faire. On attendait beaucoup de vous, et vous avez certainement

over the years. We really respect you and the service you have given us.

Senator Cordy: Thank you. You are very kind.

The Chair: I would like to say thank you to Senator Cordy. She is the one who brought the idea of doing this particular study. Usually she gets her own way, so we went along with her.

Senator Cordy: My husband would agree with you, chair.

The Chair: When I listen to your testimony, and I hear of allocation of money to a department for a certain purpose, I think of the words of one of your former presidents, Ronald Reagan, when he said, “. . . the nine most terrifying words in the English language are: I’m from the Government, and I’m here to help.”

Mr. Baker: He was obviously very close to Prime Minister Mulroney and had a wonderful relationship with all of you in Canada. That’s very kind.

Senator Busson: I agree that Senator Cordy is a hard act to follow. I have one more question, but I want to comment on the collegiality with which both of you seem to work together and how well the commission itself works and how enthusiastic people are to get this important work done.

I have two quick questions. I’m not sure who can answer them. Perhaps I’ll start with Commissioner Provost. We were talking about funding and withholding. In the big picture, if funding is not withheld, do you feel the Canadian government is paying enough attention to what it takes to hold up our share of this cooperation, the treaty and how we fulfill our responsibilities? Do you feel if all the money goes forward and is placed in the places it ought to be, is the funding sufficient to fulfill our responsibilities?

Mr. Provost: That’s a question that the smart people can answer when you talk to them next week. What’s exciting about moving forward, once we get this issue around governance resolved and done quickly and efficiently, is the potential for increased partnerships working with tribal leaders in the U.S., First Nations here, the Ontario government, local communities and other entities like the Council of the Great Lakes Region, the Great Lakes and St. Lawrence Cities Initiative, and all people and organizations that want to work with the Great Lakes Fishery Commission. It’s about maximizing the resources we have. Sure, you can always use more money and resources, but if we get the money that should be given to us — if we get that we will work with it.

répondu aux attentes. Merci de votre service au fil des ans. Nous avons beaucoup de respect pour vous et pour le service que vous nous avez rendu.

La sénatrice Cordy : Merci. Vous êtes très gentil.

Le président : J’aimerais remercier la sénatrice Cordy. C’est elle qui a proposé cette étude. D’habitude, elle obtient ce qu’elle veut, alors nous l’avons écoutée.

La sénatrice Cordy : Mon mari serait d’accord avec vous, monsieur le président.

Le président : Lorsque j’écoute vos témoignages et que j’entends parler de l’affectation de fonds à un ministère dans un certain but, je pense aux paroles de l’un de vos anciens présidents, Ronald Reagan, qui a dit que les neuf mots les plus terrifiants de la langue anglaise sont : « Je suis du gouvernement et je suis là pour vous aider. »

M. Baker : Il était manifestement très proche du premier ministre Mulroney et entretenait de merveilleuses relations avec vous tous au Canada. C’est très gentil.

La sénatrice Busson : Je conviens qu’il est difficile de suivre la sénatrice Cordy. J’ai une autre question, mais j’aimerais parler de la collégialité avec laquelle vous semblez travailler ensemble, du bon fonctionnement de la commission et de l’enthousiasme avec lequel les gens accomplissent ce travail important.

J’ai deux brèves questions. Je ne sais pas qui peut répondre. Je vais peut-être commencer par le commissaire Provost. Nous avons parlé de financement et de retenues. Dans l’ensemble, si le financement n’est pas retenu, pensez-vous que le gouvernement canadien accorde suffisamment d’attention à ce qu’il faut faire pour respecter notre part de cette coopération, le traité et la façon dont nous nous acquittons de nos responsabilités? Pensez-vous que, si tout l’argent est versé et utilisé aux endroits où il devrait l’être, le financement est suffisant pour que nous puissions nous acquitter de nos responsabilités?

M. Provost : C’est une question à laquelle les gens intelligents pourront répondre lorsque vous leur parlerez la semaine prochaine. Ce qu’il y a d’excitant dans le fait d’aller de l’avant, une fois que nous aurons réglé la question de la gouvernance de manière rapide et efficace, c’est la possibilité d’accroître les partenariats avec les dirigeants tribaux aux États-Unis, les Premières Nations ici, le gouvernement de l’Ontario, les collectivités locales et d’autres entités comme le Conseil de la région des Grands Lacs, l’Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent et toutes les personnes et organisations qui veulent travailler avec la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Il s’agit d’optimiser les ressources dont nous disposons. Bien sûr, on peut toujours utiliser plus d’argent et de ressources, mais si nous obtenons l’argent qui devrait nous être donné... si nous l’obtenons, nous l’utiliserons à bon escient.

The challenge is the machinery of government. Once that's resolved, the full-time commission staff can work with Chair Baker and me to work with other partners to take a file or project and maximize the opportunity. That's what's exciting about moving forward. That is why I have talked about the future rather than the past this morning. I see a lot of exciting opportunities for the commission to collaborate with various levels of government, various entities and stakeholders. If we get the money that we should receive, that's a good start.

Moving forward, sure, it's always great to get more funding. What's great about the commission and the people who work there is that there is no waste. It is nice to see the efficiency, passion and commitment to the cause. The funds that are allocated are spent very smartly. It is exciting.

If the financial commitments that have been made are kept, they can do a lot of great work with just that. Sure, getting more in the future is always great.

I'm going to leave that to the smart people at the commission who know what their specific projects and big picture projects are down the road after they have met their core commitments, one of which is to wipe out the lamprey.

Senator Busson: I have a quick follow-up on that. I want to commend both of you for the leadership that has made your commission a model of international cooperation and leadership.

I just wanted to explore one comment you made, Commissioner Provost, about a Privy Council coordinator; I wrote it down in my notes. I'm wondering if you could expound a little on that. You mentioned that could be a linchpin or at least a focus on a quick and effective transition. Could you briefly expound on how that coordinator would link into your aspirations for this being a quick transition?

Mr. Provost: It is an idea. It wouldn't be somebody from DFO or GAC. It would be a neutral operator, for lack of a better term, who would be able to just take this file and make certain that anybody at DFO who might be a little sad at this and hopeful the decision can be reversed and might not be as enthusiastic about moving things forward. So that is an idea that has been thrown around. I think it's a great idea.

The issue here that Chair Baker and I talked about is the need for speed to get this done. I was a little more diplomatic than Chair Baker was. I said as soon as possible; he said the end of the year. I'm good with that.

La difficulté réside dans l'appareil gouvernemental. Une fois ce problème réglé, le personnel à temps plein de la Commission pourra travailler avec le président Baker et moi-même afin de collaborer avec d'autres partenaires et d'exploiter au maximum les possibilités offertes par un dossier ou un projet. C'est ce qui est passionnant lorsqu'il s'agit d'aller de l'avant. C'est pourquoi j'ai parlé de l'avenir plutôt que du passé ce matin. Je vois beaucoup d'occasions intéressantes pour la commission de collaborer avec divers ordres de gouvernement, diverses entités et divers intervenants. Si nous obtenons l'argent que nous devrions recevoir, c'est un bon début.

Pour ce qui est de l'avenir, il est certain qu'il est toujours bon d'obtenir davantage de fonds. Ce qui est formidable avec la commission et les gens qui y travaillent, c'est qu'il n'y a pas de gaspillage. C'est bien de voir l'efficacité, la passion et l'engagement envers la cause. Les fonds qui sont alloués sont dépensés de façon très intelligente. C'est stimulant.

Si les engagements financiers qui ont été pris sont respectés, il est possible de faire de l'excellent travail seulement avec cet argent. Bien sûr, ce serait toujours bon d'en obtenir davantage à l'avenir.

Je vais laisser cela aux gens intelligents de la commission qui savent quels seront leurs projets précis et leurs projets d'ensemble une fois qu'ils auront rempli leurs engagements de base, dont celui d'éliminer la lamproie.

La sénatrice Busson : J'ai une brève question complémentaire à ce sujet. Je tiens à vous féliciter tous les deux de votre esprit d'initiative qui a fait de votre commission un modèle de coopération internationale et de leadership.

J'aimerais revenir sur un commentaire que vous avez fait, commissaire Provost, à propos d'un coordonnateur du Conseil privé; je l'ai inscrit dans mes notes. Je me demande si vous pourriez nous en dire un peu plus à ce sujet. Vous avez mentionné qu'il pourrait s'agir d'un pivot ou, à tout le moins, d'un élément central d'une transition rapide et efficace. Pourriez-vous nous expliquer brièvement comment ce coordonnateur s'inscrirait dans vos aspirations à une transition rapide?

M. Provost : Il s'agit d'une idée. Ce ne serait pas quelqu'un du MPO ou d'AMC. Seule une personne neutre — à défaut d'un meilleur terme — pourrait s'occuper de ce dossier et cerner les intervenants du MPO qui sont peut-être un peu attristés par la situation ou qui espèrent peut-être que la décision puisse être renversée et qui ne sont peut-être pas très enthousiastes à l'idée d'aller de l'avant avec tout ça. C'est donc une idée qui a été lancée. Je pense que c'est une excellente idée.

Le président Baker et moi-même avons parlé de la nécessité d'accélérer les choses. J'ai été un peu plus diplomate que le président Baker. J'ai dit le plus tôt possible; il a dit la fin de l'année. Cela me convient.

In order to move this forward, we need to get the Privy Council Office involved in this. A coordinator being appointed from there would be a great idea.

There is one other point I wanted to make, senator. You talked about the collaboration with me and Chair Baker. He is wonderful, but he also accepts that Canada is better than the United States, which makes things a lot easier to get things done because he has accepted that.

Mr. Baker: Now, now. Wait a minute. We have been very thankful for our relationship with Canada, of course, but I just want to point out that — never mind. I'm going to leave it there.

To touch briefly on your question about the budget specifically, Commissioner Provost is absolutely right that some of our directors can speak about specific financials. For the past several years, our budget requests and allocations have been flat. As we know, every other budget and issue grew out, and the value of a dollar has not been flat over the past several years. So you know the difficulties we face when a dollar four years ago is worth something very different today when, at the same time, the costs of what we are trying to provide have gone up as well. There is definitely a need to look at funding requests and increasing those. We have talked as a commission as a whole about what that looks like. We are always cautious not to rock the boat, especially when dealing with these issues. We are so thankful to get the money that has been approved and is supposed to be allocated to us. We wanted to ensure that would happen, at the very least, before we even looked at an increase. We did have such concerns about not getting what we were allocated to begin with.

There are major infrastructure projects that could potentially be in play that would require additional funding, and those projects would do things that would make the commission and the work done even more efficient and could eventually have cost savings in the future. They could be good returns on investments to have increased capital, but I'm now speaking outside of my commissioner lane here; we'll let the finance folks handle those specifics. I do hope you ask them that question, and I hope they don't defer it back to us. It's a relationship that works both ways, and we depend on data and information.

The Chair: I want to thank both of you for your testimony this morning. It has given us a great opportunity to open our study into the Great Lakes Fishery Commission. We certainly hope we can provide some assistance for the goals that you have stated here this morning, including your suggestion to follow up with a letter, sooner rather than later. In the last few moments, I think we should consider suggesting the coordinator in the letter.

Pour faire avancer les choses, nous devons faire intervenir le Bureau du Conseil privé. La nomination d'un coordonnateur serait une excellente idée.

Il y a un autre point que je voulais soulever, sénatrice. Vous avez parlé de la collaboration avec moi et avec le président Baker. Il est formidable, mais il admet aussi que le Canada est meilleur que les États-Unis, ce qui facilite beaucoup les choses.

M. Baker : Allons donc. Attendez un instant. Nous sommes très reconnaissants de notre relation avec le Canada, bien sûr, mais je tiens à souligner que... peu importe. Je vais m'arrêter ici.

Pour répondre brièvement à votre question au sujet du budget en particulier, le commissaire Provost a tout à fait raison de dire que certains de nos directeurs peuvent parler de données financières précises. Au cours des dernières années, nos demandes et nos allocations budgétaires ont été stables. Comme nous le savons, tous les autres budgets et enjeux ont pris de l'ampleur, et la valeur du dollar n'est pas demeurée stable au cours des dernières années. Vous connaissez donc les difficultés auxquelles nous faisons face lorsqu'un dollar vaut aujourd'hui beaucoup plus qu'un dollar d'il y a quatre ans, alors que, en même temps, les coûts de ce que nous essayons de fournir ont également augmenté. Il faut absolument se revoir les demandes de financement et les augmenter. En tant que commission, nous avons parlé de ce à quoi cela ressemble. Nous faisons toujours attention de ne pas faire de vagues, surtout lorsque nous traitons de ces questions. Nous sommes très reconnaissants d'avoir obtenu l'argent qui a été approuvé et qui est censé nous être alloué. Nous voulions nous en assurer, à tout le moins, avant même d'envisager une augmentation. Nous étions très inquiets de ne pas obtenir ce qui nous avait été alloué au départ.

Il y a de grands projets d'infrastructure qui pourraient éventuellement nécessiter des fonds supplémentaires, et ces projets permettraient de rendre la commission et le travail effectué encore plus efficaces et de réaliser éventuellement des économies dans l'avenir. L'augmentation du capital pourrait constituer de bons rendements sur les investissements, mais je sors du cadre de mes fonctions de commissaire; nous allons laisser les gens des finances s'occuper de ces détails. J'espère que vous leur poserez la question, et j'espère qu'ils ne nous la renverront pas. C'est une relation qui fonctionne dans les deux sens, et nous dépendons des données et de l'information.

Le président : Je vous remercie tous les deux de votre témoignage de ce matin. Cela nous a donné une excellente occasion d'entamer notre étude sur la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Nous espérons certainement pouvoir vous aider à atteindre les objectifs que vous avez énoncés ici ce matin, y compris votre suggestion d'envoyer une lettre de suivi le plus tôt possible. En terminant, je pense que nous devrions envisager de proposer la nomination d'un coordonnateur dans la lettre.

With all that in mind, I want to thank you again. We look forward to continuing our work here. I wish you all the best. Thank you for your service on the commission. It is great to see collaboration between both countries working so well. We hope to assist you in continuing that work.

(The committee adjourned.)

Cela dit, je tiens à vous remercier encore une fois. Nous avons hâte de poursuivre notre travail ici. Je vous souhaite tout le succès possible. Merci de votre service au sein de la commission. C'est formidable de voir que la collaboration entre les deux pays fonctionne si bien. Nous espérons vous aider à poursuivre ce travail.

(La séance est levée.)
